



COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE

Bruxelles, 24.7.2002  
COM(2002) 440 definitivo

**RELAZIONE DELLA COMMISSIONE**

**Fondazione europea per la formazione:  
Relazione annuale 2001**

# INDICE

## RELAZIONE DELLA COMMISSIONE Fondazione europea per la formazione Relazione annuale 2001

1.	Introduzione .....	5
1.1.	Ruolo della Fondazione europea per la formazione professionale .....	5
1.2.	Struttura della Fondazione .....	6
1.3.	La valutazione e garanzia di qualità della Fondazione europea per la formazione professionale .....	6
1.4.	Sviluppo della Fondazione .....	7
2.	Le attività della Fondazione nel 2001 .....	8
2.1.	I paesi candidati .....	8
2.1.1.	Introduzione .....	8
2.1.2.	Iniziative obbligatorie .....	8
2.1.3.	Assistenza alla Commissione .....	9
2.1.4.	Raccolta d'informazioni e analisi .....	9
2.1.5.	Attività di sviluppo .....	9
2.2.	Balcani occidentali .....	10
2.2.1.	Iniziative obbligatorie .....	10
2.2.2.	Assistenza alla Commissione .....	10
2.2.3.	Raccolta d'informazioni e analisi .....	12
2.2.4.	Attività di sviluppo .....	12
2.3.	La regione del Mediterraneo .....	12
2.3.1.	Iniziative obbligatorie .....	12
2.3.2.	Assistenza alla Commissione .....	12
2.3.3.	Raccolta d'informazioni e analisi .....	13
2.3.4.	Attività di sviluppo .....	13
2.4.	Nuovi stati indipendenti e Mongolia .....	13
2.4.1.	Iniziative obbligatorie .....	13
2.4.2.	Assistenza alla Commissione .....	14
2.4.3.	Raccolta d'informazioni e analisi .....	14
2.4.4.	Attività di sviluppo .....	14

2.5.	Assistenza tecnica al programma Tempus .....	15
2.5.1.	Selezione .....	15
2.5.2.	Tempus CARDS – Progetti europei comuni e progetti di realizzazione di reti .....	15
2.5.3.	Tempus Tacis - Progetti europei comuni e progetti di realizzazione di reti .....	15
2.5.4.	Sussidi di mobilità individuale.....	16
2.5.5.	Monitoraggio.....	16
2.5.6.	Sviluppo del sistema informatico.....	16
2.5.7.	Informazioni e pubblicazioni .....	17
2.5.8.	Eventi speciali .....	17
3.	Cooperazione con altre agenzie UE .....	18
4.	Situazione finanziaria.....	19
4.1.	Fonti di finanziamento .....	19
4.2.	Esecuzione del bilancio 2000.....	19
4.3.	Acquisti .....	20
4.4.	Sistemi finanziario e di gestione .....	20
5.	PERSONALE.....	21
5.1.	Personale e organigramma .....	21
5.1.1.	Agenti temporanei.....	21
5.1.2.	Tabella A: Numero di agenti temporanei al 31 dicembre 2001 (per categoria e nazionalità).....	21
5.1.3.	Tabella B: Cambiamenti nella composizione dell’organico nel 2001 .....	22
5.1.4.	Tabella C: Numero e qualifica del personale di altro tipo operante presso la Fondazione alla fine del 2001 .....	22
5.2.	Iniziative del personale .....	22
6.	Il Consiglio d’Amministrazione e il comitato consultivo .....	23
6.1.	Il Consiglio d’Amministrazione.....	23
6.2.	Comitato consultivo .....	24
	ALLEGATO 1: Tabella dei risultati conseguiti .....	25
	ALLEGATO 2: Tabella delle risorse in bilancio e fuori bilancio.....	41
	ALLEGATO 3: Tabella delle convenzioni Phare e Tacis.....	42
	ALLEGATO 4: Tabella delle convenzioni d’assistenza tecnica al programma Tempus .....	43
	ALLEGATO 5: Organigramma .....	45

ALLEGATO 6: Consiglio d'Amministrazione della Fondazione – Elenco dei membri.....	46
ALLEGATO 7: Elenco delle iniziative della Fondazione nel 2001 .....	49
ALLEGATO 8: Tabella delle pubblicazioni della Fondazione .....	54
ALLEGATO 9: Glossario dei codici dei paesi .....	56

# RELAZIONE DELLA COMMISSIONE

## Fondazione europea per la formazione: Relazione annuale 2001

### 1. INTRODUZIONE

#### 1.1. Ruolo della Fondazione europea per la formazione professionale

La Fondazione europea per la formazione sostiene il processo di riforma della formazione professionale e manageriale in quaranta paesi e territori partner. Nel farlo fornisce assistenza a cinque direzioni generali all'interno della Commissione europea (DG Relazioni esterne, Allargamento, Occupazione e affari sociali, EuropeAid – Ufficio di Cooperazione, Istruzione e cultura, la direzione generale *de tutelle* della Fondazione).

I servizi sono forniti in quattro principali aree geografiche di tre continenti: i partner del Mediterraneo<sup>1</sup>; i paesi dei Balcani occidentali<sup>2</sup>; i nuovi stati indipendenti e la Mongolia<sup>3</sup>; e i paesi candidati<sup>4</sup>.

La Fondazione è un centro di competenza tripartito che integra una comprensione profonda, a livello regionale e nazionale, di dimensioni politiche, sociali ed economiche; un'approfondita conoscenza e una vasta esperienza nelle questioni di formazione professionale legate al mercato del lavoro e una efficace gestione di primari progetti europei. La Fondazione partecipa attivamente al ciclo di progetti dei programmi europei Phare, CARDS, Tacis e MEDA. In qualità di centro di competenza la Fondazione ha il compito di:

- fornire competenza, consulenze e informazioni su questioni di formazione legate al mercato del lavoro;
- fornire analisi approfondite sulla situazione nel campo dell'istruzione e formazione professionale e sulle problematiche legate all'occupazione;
- diffondere informazioni acquisite dagli stati membri sulle migliori prassi nell'Unione europea; e
- agevolare i contatti tra attori chiave, coordinando le attività dei donatori.

Dal momento che esistono fondamentali differenze all'interno e tra le quattro regioni in cui opera la Fondazione, i bisogni e le istanze da affrontare sono assai varie. Per questa ragione la Fondazione non offre prodotti o processi standard ma fornisce un approccio "su misura" a ogni singola regione o paese partner.

---

<sup>1</sup> Marocco, Algeria, Tunisia, Egitto, Giordania, Israele, l'Autorità palestinese, Libano, Siria, Turchia, Cipro e Malta. Gli ultimi tre paesi sono paesi candidati all'adesione all'Unione europea e in quanto tali interessati dalle attività della Fondazione per i paesi candidati (cfr. la nota 4).

<sup>2</sup> Albania, Bosnia-Erzegovina, Croazia, Kosovo, ex Repubblica iugoslava di Macedonia, Montenegro, Serbia.

<sup>3</sup> Armenia, Azerbaigian, Bielorussia, Georgia, Kazakistan, Kighizistan, Moldova, Federazione russa, Tagikistan, Turkmenistan, Ucraina, Uzbekistan e Mongolia.

<sup>4</sup> Bulgaria, Repubblica ceca, Cipro, Estonia, Ungheria, Lettonia, Lituania, Malta, Polonia, Romania, Repubblica slovacca, Slovenia e Turchia.

Ove possibile la Fondazione cercherà di lavorare a livello sistemico e assicurare l'impegno di Ministeri e parti sociali nei paesi partner per determinare cambiamenti nella legislazione, nei sistemi e negli accordi nazionali. In tal modo la Fondazione cerca di massimizzare la propria influenza e ottenere i migliori profitti dai propri investimenti.

La Fondazione, inoltre, fornisce assistenza tecnica alla Commissione per il programma Tempus.

## **1.2. Struttura della Fondazione**

Il Consiglio d'Amministrazione della Fondazione (cfr. Capitolo 6) è presieduto dal Direttore generale della DG Istruzione e cultura ed è composto da rappresentanti degli Stati membri e della Commissione. Il Consiglio d'Amministrazione si riunisce per discutere e approvare il programma di lavoro annuale e il bilancio della Fondazione e viene consultato in merito a proposte di primaria importanza riguardanti la gestione della Fondazione.

Un comitato consultivo, composto da oltre 100 esperti in materia di formazione provenienti dagli Stati membri dell'Unione europea, dai paesi partner, da organizzazioni internazionali e da parti sociali, sostiene il lavoro del Consiglio d'Amministrazione. Oltre a fornire consulenze alla Fondazione e al suo Consiglio d'Amministrazione relativamente al programma di lavoro annuale, il comitato funge da rete di scambio che consente la condivisione tra e con i paesi in transizione delle buone prassi relative alle politiche e alla riforma della formazione professionale. Una sintesi dell'operato del comitato consultivo si può trovare nel capitolo 6.

Il direttore della Fondazione, che riferisce al Consiglio d'Amministrazione e presiede il comitato consultivo, nel 2001 è stato coadiuvato da circa 115 dipendenti nell'esecuzione del programma di lavoro, basato quell'anno su di un bilancio annuale di 16,2 milioni di euro.

La Fondazione adotta un approccio geografico che si riflette nella sua suddivisione in quattro dipartimenti geografici: i paesi candidati, i paesi dei Balcani occidentali, i nuovi stati indipendenti e la Mongolia, i territori del Mediterraneo. Un dipartimento a parte gestisce l'assistenza tecnica al programma Tempus che la Fondazione fornisce alla Commissione. Nel campo della formazione manageriale le attività sono coordinate da un'omonima unità tematica che opera in collaborazione con i dipartimenti geografici. Il dipartimento dei servizi amministrativi e centrali che assiste le operazioni della Fondazione, fornisce il sostegno tecnico e amministrativo all'organizzazione nel suo complesso.

## **1.3. La valutazione e garanzia di qualità della Fondazione europea per la formazione professionale**

La Fondazione adempie con serietà al suo obbligo di monitorare attentamente e valutare le proprie attività. Per agevolare questo processo di revisione e stima, nel 1999 il Consiglio d'Amministrazione ha istituito un comitato direttivo interno di valutazione comprendente membri del consiglio, specialisti di valutazione e personale della Fondazione, il quale è stato incaricato di riferire al consiglio in merito a quanto emerso.

Il comitato direttivo interno di valutazione si è riunito nel febbraio 2001 e ha discusso la prima bozza del mandato per la valutazione esterna della Fondazione, preparata dalla DG Istruzione e cultura. Il comitato ha concordato con la proposta della DG EAC, la quale ha suggerito che, oltre alla valutazione dell'impatto delle passate attività della Fondazione, l'esercizio di valutazione esterna fosse impostato per fornire un'analisi lungimirante a sostegno del continuo sviluppo della Fondazione.

In previsione dell'imminente esercizio di valutazione esterna, è stato deciso di rimandare eventuali riunioni del comitato direttivo interno fino a che non saranno noti gli esiti dell'attività di verifica. E' stato istituito un secondo comitato direttivo ad hoc per la valutazione esterna.

Il comitato interno ha inoltre discusso il ruolo che la valutazione dovrebbe svolgere all'interno della Fondazione come centro di competenza, suggerendo a quest'ultima di passare da una cultura di valutazione basata sul prodotto a un processo di monitoraggio continuo della qualità e a una valutazione delle attività che coinvolga tutto il personale della Fondazione.

Tale raccomandazione è stata adottata dalla Fondazione nel 2001 sviluppando un sistema di qualità, il quale si prefigge come massimo obiettivo la soddisfazione dell'utente/beneficiario attraverso lo sviluppo e la messa a disposizione di prodotti e servizi della Fondazione.

#### **1.4. Sviluppo della Fondazione**

I contesti in cui la Fondazione opera sono soggetti a un rapido cambiamento sia in termini di natura dei servizi richiesti dalla Commissione Europea, sia per quanto riguarda le necessità e le aspirazioni dei paesi partner. Inoltre le questioni principali legate alla formazione professionale e manageriale, alle condizioni del mercato occupazionale e ai fattori culturali continuano ad evolversi rapidamente, soprattutto in economie in transizione.

La Fondazione è ben consapevole della necessità di stare al passo con questi sviluppi e nel 2001 ha impostato un processo di cambiamento il quale assicurerà che le sue operazioni come centro di competenza si basino sulle più recenti interpretazioni delle implicazioni dei cambiamenti che plasmano la riforma del sistema di formazione e istruzione, in Europa e nei paesi partner.

Inoltre per garantire il mantenimento del suo ruolo all'avanguardia nel servizio offerto ai paesi partner in transizione, la Fondazione ha adottato nuove misure per aumentare il proprio know-how. Nel 2001 sono stati individuati tre temi principali:

- la formazione professionale nel contesto della formazione permanente, in particolare la più precisa definizione del concetto e delle implicazioni per l'attuazione di piani d'azione nei paesi/regioni interessati;
- giudizio e valutazione dei progressi compiuti nella riforma dei sistemi di formazione professionale, definendo una metodologia e degli strumenti di valutazione, tra cui il benchmarking;
- sviluppo della formazione e delle capacità a livello d'azienda, in particolare in relazione alle PMI.

In aggiunta a queste misure, la Fondazione ha continuato a consolidare la sua competenza in altri importanti campi fondamentali, tra cui: formazione d'insegnanti e formatori, qualifiche e standard e valutazione del mercato del lavoro.

## **2. LE ATTIVITÀ DELLA FONDAZIONE NEL 2001**

Questa sezione illustra brevemente le attività svolte dalla Fondazione nel corso del 2001. Per ragioni di uniformità con il Programma di lavoro 2001, tali attività sono presentate sotto quattro titoli principali: attività obbligatorie; assistenza alla Commissione; raccolta d'informazioni e analisi; e attività di sviluppo. L'allegato 1 riporta un riepilogo delle attività sotto forma di tabelle.

### **2.1. I paesi candidati**

#### *2.1.1. Introduzione*

Nel 2001 la Fondazione, pur continuando ad assistere la Commissione nella valutazione delle proposte Phare, ha iniziato a ridurre le sue attività nei paesi candidati in quanto la maggior parte delle iniziative gestite nell'ambito delle convenzioni Phare è già stata portata a termine. Le attività di prosecuzione sono principalmente di natura analitica e di sviluppo, tra cui una consulenza politica ai paesi partner.

#### *2.1.2. Iniziative obbligatorie*

Nell'ambito della gestione delle rimanenti attività Phare la Fondazione ha completato le verifiche finanziarie di numerosi programmi. Il programma finale di sviluppo delle risorse umane in Romania si è concluso con un seminario a Bucarest nel maggio 2001.

La Fondazione ha continuato ad attuare progetti tematici e pilota varati nel 2000: nel campo della partnership sociale nella formazione professionale è stata organizzata a Malmö, con l'appoggio del governo svedese, una conferenza sulla formazione permanente e sul dialogo sociale; per quanto riguarda la questione delle informazioni sul mercato del lavoro, la Fondazione ha completato l'indagine sulle capacità aziendali, che ha suscitato l'interesse di altri paesi candidati e dei Balcani occidentali a intraprendere indagini analoghe.

Nell'ambito dell'assistenza alla crescita e alla gestione di piccole e medie imprese (PMI), la Fondazione ha organizzato eventi in Ungheria, Bulgaria, Lettonia e a Bruxelles per disseminare i risultati di una precedente iniziativa sulla formazione imprenditoriale per la crescita delle PMI. La Fondazione ha portato a termine con successo numerosi altri progetti che hanno riguardato la formazione d'insegnanti e formatori in Lettonia e Lituania; una seconda fase del progetto pilota per la creazione di un centro di formazione regionale in Lituania; numerosi micro progetti basati sulle scuole in Romania; e infine un progetto pilota riguardante lo sviluppo di quadri di qualificazione nazionali in Slovenia. La riunione annuale del gruppo regionale del comitato consultivo per i paesi candidati ha avuto luogo a Cipro nel settembre 2001.



### *2.1.3. Assistenza alla Commissione*

Per conto della DG Occupazione e affari sociali, la Fondazione ha preparato dettagliate monografie sulla formazione professionale, i sistemi di formazione permanente e i servizi legati all'occupazione nei paesi candidati. I lavori sono progrediti nella Repubblica Ceca, in Slovenia, Polonia, Ungheria, Estonia, Malta e Cipro. Inoltre la DG Allargamento ha coinvolto pesantemente la Fondazione nella programmazione Phare in svariati paesi, in particolare Romania, Ungheria, Polonia, Bulgaria, Turchia e Stati Baltici.

Parallelamente la Fondazione ha aggiornato il riesame dei progressi compiuti nella riforma dell'istruzione e formazione professionale dai paesi candidati. In Bulgaria, la Fondazione ha assistito la Commissione Europea nella programmazione del progetto Phare su formazione professionale e mercato del lavoro.

Nel 1999/2000 la Fondazione ha gestito il programma preparatorio speciale del Phare per la presentazione ai paesi candidati del Fondo Sociale Europeo. Come follow-up di questa attività e con l'assistenza dell'ufficio TAIEX della DG Allargamento, la Fondazione ha organizzato un workshop speciale volto all'aggiornamento degli istituti di formazione nazionali per il Fondo Sociale Europeo, istituiti nei singoli paesi nel corso del programma originario, con i più recenti sviluppi evidenziatisi nella strategia occupazionale europea.

Per conto della Commissione è stata condotta un'iniziativa di formazione manageriale in Bulgaria e la delegazione dell'UE e il Ministero dell'Economia bulgaro partecipano attivamente all'attuazione e allo sviluppo del progetto che si concluderà nel 2002.

### *2.1.4. Raccolta d'informazioni e analisi*

Gli Osservatori Nazionali hanno continuato a fornire servizi analitici alla Fondazione ed è stato sviluppato un nuovo sistema di riferimento d'informazioni sotto forma di relazioni, basato sui requisiti di dati associati all'adesione. In linea con la politica della Fondazione, gli Osservatori Nazionali sono stati invitati a promuovere un processo consultivo volto alla realizzazione di piani iniziali di sviluppo, i quali individueranno servizi che possono essere forniti ai partecipanti in un particolare paese. E' stato aperto anche il dibattito su come può essere realizzata la funzione Osservatorio a Malta e Cipro.

### *2.1.5. Attività di sviluppo*

Su richiesta della DG Istruzione e Cultura, la Fondazione ha partecipato al processo consultivo della Commissione sul suo Memorandum sulla formazione permanente nei paesi candidati. La Fondazione ha contribuito ad alcuni eventi e ha curato un'analisi tra i vari paesi delle relazioni prodotte da ogni nazione. La Fondazione, inoltre, ha intrapreso attività pilota nell'ambito della formazione permanente nei paesi candidati, sostenendo la riforma dei programmi a Cipro e contribuendo alla creazione di un sistema nazionale per le qualificazioni a Malta.

La Fondazione ha anche redatto un documento sull'eLearning, che è stato presentato alla quinta conferenza dei Ministri europei dell'Istruzione, svoltasi a Riga nel giugno 2001.

## **2.2. Balcani occidentali**

### *2.2.1. Iniziative obbligatorie*

La Fondazione ha organizzato numerose conferenze sull'integrazione tra scuola e lavoro, che ha richiamato la significativa partecipazione di ministri, parti sociali, ricercatori, società e istituti d'istruzione sia dall'Europa sud orientale, sia dai paesi candidati.

In Croazia e Montenegro sono stati varati dei micro progetti sulla disoccupazione giovanile e nel novembre 2001 è stata organizzata una conferenza per rendere noti i risultati agli altri paesi della regione.

Un compito fondamentale della Fondazione consiste nell'incentivare la cooperazione tra i donatori che investono nella regione. La Fondazione ha incontrato funzionari anziani della BERS e della BEI per discutere su come le banche possono integrare le capacità e l'agenda sull'occupazione nelle loro operazioni e pianificazioni strategiche.

Oltre a finanziamenti da parte delle autorità svizzere, la Fondazione ha individuato un progetto sulle capacità turistiche regionali per le PMI che si avvale di un progetto bilaterale svizzero-croato.

E' stata completata la valutazione finale del programma Bosnia-Erzegovina 1997, con la conseguente pubblicazione della relazione. Il programma 1999 ha portato alla pubblicazione nel maggio 2001 del libro bianco sulla riforma dell'istruzione e della formazione professionale e a una serie di seminari per insegnanti delle scuole per rafforzare il collaudo dei nuovi programmi.

Tra il 3-7 luglio si è svolta a Bled, in Slovenia, una riunione congiunta tra il Gruppo regionale del comitato consultivo per l'Europa sud orientale e gli Osservatori della regione. La riunione è stata organizzata in comune ed è stata agevolata dalle autorità nazionali slovene e dalla Fondazione. L'obiettivo principale era la definizione delle necessità, delle priorità e degli approcci da adottare per la riforma della formazione professionale nella regione, sulla base degli esami condotti dall'OCSE e dalla Fondazione, nonché la formulazione di raccomandazioni per il Programma di lavoro 2002 della Fondazione.

### *2.2.2. Assistenza alla Commissione*

Nel quadro della revisione della politica dell'istruzione regionale dell'OCSE, il personale della Fondazione ha partecipato al lavoro dei gruppi incaricati della revisione della politica, per valutare la situazione in atto nel mercato del lavoro e nel campo dell'istruzione e formazione professionale nei paesi dell'Europa sud orientale. La Fondazione ha preparato un progetto di esame tra i vari paesi delle proprie relazioni sull'istruzione e formazione professionale e sul mercato occupazionale, per discuterlo alla riunione del Gruppo regionale del comitato consultivo.

Le relazioni nazionali sono anche utilizzate per consigliare la Commissione sugli obiettivi dell'assistenza in Albania, Bosnia-Erzegovina, Croazia ed ex Repubblica di Macedonia. In Bosnia-Erzegovina, Croazia, ex Repubblica di Macedonia e Serbia, la Fondazione ha indicato dei progetti di riforma dell'istruzione e della formazione professionale come un input al ciclo dei progetti della Commissione e sta attualmente preparando un progetto di riforma dell'istruzione e formazione professionale in Montenegro.

I programmi di sviluppo del personale per responsabili chiave delle decisioni nel campo dell'istruzione e della formazione professionale, hanno registrato consistenti progressi in tutti i paesi:

- in Albania la Fondazione ha assistito un gruppo di protagonisti chiave albanesi nella preparazione di un libro verde nel campo dell'istruzione e della formazione professionale;
- in Croazia la Fondazione ha aiutato tre gruppi di lavoro di esperti su (i) decentramento e finanziamento, (ii) riforma dei programmi d'istruzione e formazione professionale e (iii) riforma della formazione degli insegnanti incaricati della formazione;
- in Montenegro, la Fondazione ha tenuto un seminario per elaborare raccomandazioni in merito alle azioni future nel campo della istruzione e formazione professionale e per lo sviluppo di un sistema moderno che sostenga lo sviluppo economico e la coesione sociale;
- in Kosovo, nel corso di quattro sessioni di formazione, l'attività della Fondazione ha riguardato la raccolta, l'analisi e la trasmissione sotto forma di relazioni d'informazioni sul mercato del lavoro.

### *2.2.3. Raccolta d'informazioni e analisi*

Gli Osservatori nella regione hanno riferito sui progressi compiuti verso l'integrazione UE nel campo dell'istruzione e della formazione professionale. In Serbia, un Osservatorio è in corso di sviluppo e promuoverà e svilupperà competenze nel campo dei problemi legati all'istruzione e formazione professionale e al mercato del lavoro dal maggio 2002.

### *2.2.4. Attività di sviluppo*

Sollecitata dalla Commissione a contribuire allo sviluppo di capacità nelle PMI, la Fondazione ha sperimentato un nuovo approccio in Croazia che integra la formazione e la consulenza con i servizi di sviluppo dell'azienda. La Fondazione si è avvalsa della propria esperienza in questo campo e ha recentemente completato una valutazione della disponibilità di formazione per i manager nell'Europa sud orientale, producendo relazioni nazionali per Croazia, Montenegro, Serbia e Bosnia-Erzegovina.

## **2.3. La regione del Mediterraneo**

### *2.3.1. Iniziative obbligatorie*

La riunione annuale del Gruppo regionale mediterraneo del comitato consultivo si è svolta il 28-29 giugno a Rabat, Marocco. La riunione è stata organizzata in cooperazione con il "Ministère de l'Emploi, de la Formation Professionnelle, du Développement Social et de la Solidarité" marocchino e si è incentrata su due temi di particolare importanza per la regione: il miglioramento della qualità della formazione dei formatori, nonché la produzione e l'analisi di dati e informazioni, ovvero la funzione di Osservatorio.

### *2.3.2. Assistenza alla Commissione*

La Fondazione ha continuato a sviluppare attività nella regione del Mediterraneo mettendo a disposizione della Commissione le proprie competenze per sostenere lo sviluppo del programma MEDA. In seguito a manifestazioni svoltesi nella regione è maturato un nuovo giudizio dell'importanza relativa di altre attività, per adeguarsi a nuove richieste tra cui:

- individuazione di un progetto e studi di fattibilità in Egitto e Marocco per preparare il terreno a progetti finanziati dalla Commissione nel campo della istruzione e formazione professionale. Entrambe le iniziative sono state varate in settembre e saranno completate nel 2001;
- uno schema per un programma regionale sulla formazione per l'occupazione; linee guida per lo sviluppo di programmi settoriali di supporto nel settore dell'istruzione e della formazione professionale; individuazione di possibili campi di attività congiunta con Israele nel quadro dell'accordo d'associazione UE-Israele; e infine assistenza di esperti nel campo del programma di sviluppo sociale in Giordania.

A livello regionale e subregionale, la Fondazione ha continuato a sviluppare attività volte alla promozione di una graduale convergenza delle politiche d'istruzione e formazione professionale nei vari paesi:

- una conferenza sugli standard della formazione professionale nella regione del Mashreq, organizzata al Cairo nell'aprile 2001, ha riunito oltre 80 rappresentanti del settore pubblico e privato di Egitto, Giordania, Siria, Cisgiordania e Gaza,

organizzazioni internazionali e donatori bilaterali. Tale evento ha dimostrato quanto sia prezioso il contributo di un organismo esterno come la Fondazione, per incoraggiare la cooperazione tra i paesi della regione;

- il secondo ‘Rencontre’ Manforme’ organizzato a Tunisi nell’ottobre 2001 ha riunito vari partecipanti tunisini coinvolti nel programma di riforma nazionale dell’istruzione e della formazione professionale, nonché rappresentanti di Algeria e Marocco.

Fungendo da elemento catalizzatore a livello nazionale, la Fondazione ha aiutato una serie di partecipanti siriani, del settore pubblico e privato, a varare uno schema pilota di apprendistato pluriennale che, per la prima volta in Siria, affida il compito della formazione a industriali e autorità pubbliche insieme.

In seguito a una richiesta della Commissione, la Fondazione ha prodotto due relazioni che presentano una visione generale dei sistemi nazionali d’istruzione e formazione professionale in Siria e Marocco e dei rapporti tra il sistema d’istruzione e formazione professionale e i bisogni del mercato del lavoro. Queste relazioni sono le ultime di una serie che la Fondazione ha prodotto dal 1999, comprendente pubblicazioni su Algeria, Giordania, Libano, Malta, Cipro e Turchia.

### *2.3.3. Raccolta d’informazioni e analisi*

Durante il 2001 la Fondazione ha rivisto le capacità locali esistenti e i meccanismi per produrre informazioni e prevedere le richieste di formazione, qualifiche e occupazione (la funzione “Osservatorio”). Nella prima fase sono stati valutati i servizi di raccolta dei dati e quelli analitici attualmente disponibili nei paesi del Mashreq. La Fondazione ha anche aiutato l’Algeria a rafforzare le proprie capacità creando una rete pilota delle varie strutture locali attualmente attive in questo campo.

### *2.3.4. Attività di sviluppo*

La prima fase dell’attività volta a sviluppare strategie di formazione d’insegnanti e formatori, è iniziata con la preparazione di relazioni sul campo che valutano la situazione per quanto riguarda l’impartizione della formazione degli insegnanti nei paesi del Maghreb. La fase proseguirà anche nel 2002 e interesserà tutta la regione mediterranea.

Nel campo della formazione manageriale, la Fondazione ha diffuso la sua relazione “Overview of management development support for SME growth in the Med Region” (Sintesi dell’assistenza allo sviluppo manageriale per la crescita delle PMI nella regione mediterranea), che è una sintesi d’iniziativa per i protagonisti chiave.

## **2.4. Nuovi stati indipendenti e Mongolia**

### *2.4.1. Iniziative obbligatorie*

Quattro progetti gemelli degli Osservatori nazionali a cui hanno partecipato gli Osservatori Nazionali Phare e Tacis e i partner UE hanno prodotto numerosi utili risultati nel 2001, tra cui: formazione nella pianificazione strategica e nella gestione del progetto in Georgia; valutazione comparativa e metodologie analitiche per misurare l’impatto della formazione professionale continua in Moldova, Romania e Ucraina; infine strumenti che individuano occupazioni emergenti chiave e il fabbisogno di capacità nei paesi dell’Asia centrale.

Nel 2001 dal progetto “Strengthening partnerships between management training institutions and companies” (Rafforzare il partenariato tra istituzioni di formazione manageriali e le società) sono emerse delle chiare raccomandazioni sull’attuazione della politica per le risorse umane, attraverso la conduzione di valutazioni delle esigenze di formazione e lo svolgimento di un piano di formazione. E’ stato inoltre prodotto un “kit di strumenti” completo per la realizzazione di queste iniziative che verrà largamente diffuso durante la seconda fase del progetto iniziata nel dicembre 2001.

La seconda delle tre fasi del progetto di riforma dell’istruzione e della formazione professionale ha prodotto un nuovo programma, mentre i partner francesi e italiani continuano a indirizzare i loro aiuti ai quattro istituti agrari nella regione di Vinnitsa. Al progetto ha aderito anche un partner austriaco che ha fornito assistenza alle scuole per turismo nella regione di Odessa.

La seconda fase del progetto North-West Russia e’ stata conclusa con successo. I risultati saranno consolidati e successivamente disseminati in altre regioni e ad altri beneficiari.

#### *2.4.2. Assistenza alla Commissione*

Nella seconda metà del 2001 la Fondazione ha assistito la Commissione nella formulazione dei mandati per i progetti finanziati nell’ambito del TACIS, affinché potessero essere varati nel 2002. Per esempio la Fondazione ha presentato alla Commissione la prima bozza del mandato per un progetto di riforma dell’istruzione e della formazione professionale in Kazakistan; sulla base del lavoro svolto durante la missione in Uzbekistan nell’aprile 2001, la Fondazione ha portato a termine il mandato per il progetto da 2 milioni di euro finanziato nell’ambito del TACIS, “Sviluppo di opportunità occupazionali in Uzbekistan”; infine la Fondazione ha preparato il nuovo mandato per il Programma dei formatori di manager II, in collaborazione con EuropeAid. Inoltre, sulla base di una consultazione con la Commissione e con il ministro russo dell’istruzione, è stata prodotta la prima bozza per il Mandato Delphi II. Per contribuire ulteriormente al processo di pianificazione della Commissione, la Fondazione ha analizzato e quindi aggiornato la Commissione sullo sviluppo della Dottrina nazionale sull’istruzione, in corso di preparazione da parte delle autorità dell’Ucraina in cooperazione con donatori internazionali.

#### *2.4.3. Raccolta d’informazioni e analisi*

Il lavoro degli Osservatori Nazionali Tacis è proseguito con la raccolta e la divulgazione d’indicatori chiave, nonché con la preparazione di relazioni dei partecipanti. Dalla valutazione esterna della rete sono emerse singole raccomandazioni per gli Osservatori di ogni paese che sono state prese in considerazione nei nuovi piani di lavoro per il 2002.

#### *2.4.4. Attività di sviluppo*

Durante la prima fase del progetto triennale sull’imprenditorialità nell’istruzione e nella formazione nella Federazione russa e in Ucraina, sono state scelte delle scuole pilota all’interno delle quali sono stati costituiti dei gruppi d’agenti di cambiamento. Uno dei principali elementi del progetto nel 2001 prevedeva due programmi di dieci settimane volti a rafforzare l’imprenditorialità nell’organizzazione della scuola e nel lavoro svolto in classe dagli insegnanti. Ogni scuola scelta, ha sviluppato e definito una serie di progetti e preparato le attività della seconda fase del progetto che inizierà all’inizio del 2002.

Per un gruppo scelto di partecipanti dei Nuovi Stati Indipendenti (NSI) è stato elaborato un corso sulla valutazione dei progetti di formazione che sarà messo a disposizione online come una prova d'innovativi metodi d'apprendimento.

## **2.5. Assistenza tecnica al programma Tempus**

La Fondazione ha continuato a fornire assistenza tecnica alla DG Istruzione e cultura per l'attuazione del programma Tempus. Nel 2001, il gruppo di paesi ammissibili a partecipare al programma è stato ampliato e comprende oggi la Repubblica Federale di Jugoslavia. Tutti i paesi che sono ammissibili ai programmi CARDS e Tacis possiedono le caratteristiche per partecipare al programma Tempus.

Nell'ambito della fase attuale, il programma Tempus contribuisce alla riforma e alla gestione delle istituzioni d'istruzione superiore attraverso progetti mirati in campi chiaramente specificati. Tra questi la gestione dell'università, lo sviluppo di programmi, la costruzione d'istituzioni, la realizzazione di reti e la mobilità. Inoltre dei sussidi di mobilità individuale (SMI) sono a disposizione di tutti i paesi ammissibili ai sensi del Tempus III.

In linea con la priorità generale data al processo di stabilizzazione e associazione e al Patto di Stabilità, un forte accento è stato posto sulla promozione della cooperazione regionale nei Balcani occidentali. Le università nell'Europa sud orientale possono sia svolgere un ruolo guida nella promozione della reciproca comprensione al di là dei confini etnici e culturali, sia permettere un impiego più efficiente delle scarse risorse umane nazionali mediante una più intensa cooperazione accademica a livello regionale.

Nel 2001 la Commissione ha avviato un processo di revisione sostanziale della documentazione e delle procedure relative al programma Tempus con l'obiettivo di aggiornarli, migliorarli e semplificarli il più possibile. La Fondazione è stata attivamente coinvolta in questo processo.

### *2.5.1. Selezione*

Nel 2001, la scadenza per le domande di progetti europei comuni e di progetti di realizzazione di reti (PEC) era fissata al 1 marzo, mentre il 3 aprile era il termine di presentazione delle richieste di sussidi di mobilità individuale. Sono state ricevute 428 domande PEC e 210 SMI e in numerosi paesi partner la Commissione ha presieduto delle riunioni di selezione.

### *2.5.2. Tempus CARDS – Progetti europei comuni e progetti di realizzazione di reti*

In risposta all'invito del Tempus III a presentare domande, ad Albania, Bosnia-Erzegovina, Croazia e Repubblica federale di Jugoslavia ed ex Repubblica iugoslava di Macedonia, sono pervenute in totale 161 richieste. Il numero di domande per progetti multinazionali che coinvolgono più di un paese CARDS sono aumentati significativamente rispetto al 2000, passando da 12 a 57.

### *2.5.3. Tempus Tacis - Progetti europei comuni e progetti di realizzazione di reti*

In risposta all'invito del Tempus III a presentare domande rivolte a Kazakistan, Kirghizistan, Moldova, Federazione Russa, Turkmenistan, Ucraina e Uzbekistan, sono pervenute in totale 267 domande di progetti europei comuni e di progetti di realizzazione di reti, di cui 20 multi nazionali.

#### 2.5.4. *Sussidi di mobilità individuale*

Sono state esaminate in totale 210 domande:

- 2 domande non possedevano i requisiti d'ammissibilità;
- 93 domande riguardavano la mobilità da e tra Albania, Bosnia-Erzegovina, Croazia, Repubblica Federale di Jugoslavia ed ex Repubblica Iugoslava di Macedonia;
- 115 domande riguardavano la mobilità da e tra i paesi partner Tacis.

#### 2.5.5. *Monitoraggio*

Le attività di monitoraggio nell'ambito di Tempus Phare e Tempus Tacis hanno riguardato le consuete funzioni standard della gestione dei contratti e del monitoraggio in sede e sul campo. Nel 2001 sono pervenute 1.100 relazioni.

- Gestione dei contratti

Sono stati stanziati sussidi per i progetti Tempus in corso. Nel 2001 è stato concluso un processo, guidato dalla Commissione, di revisione dei documenti contrattuali e degli allegati con l'approvazione di un modello di contratto comune per i progetti CARDS e Tacis, nonché l'allineamento delle linee guida per i nuovi progetti per quanto riguarda l'utilizzo dei sussidi. Su richiesta della Commissione, anche le relazioni e la documentazione pertinente sono state semplificate e ridotte di lunghezza.

- Monitoraggio sul campo

I vari uffici nazionali o *country desk* hanno seguito e fornito consulenze a parecchie centinaia di progetti Phare, CARDS e Tacis. Nel 2001 sono state ricevute 1.626 lettere.

E' proseguita la valutazione delle relazioni annuali, finali e dello stato d'avanzamento dei progetti europei comuni Tempus Phare, CARDS e TACIS per i vari anni contrattuali (dal 1998 al 2001). Nel 2001 sono state valutate 975 relazioni.

- Monitoraggio sul campo

Nel 2001 gli Uffici nazionali e i *country desk* della Fondazione hanno compiuto 87 visite di monitoraggio sul campo a progetti Tempus Phare e CARDS – 84 da parte di organizzazioni nazionali di formazione e 3 da parte della Fondazione. Riunioni informative e di formazione per i partecipanti al progetto Tempus hanno avuto luogo in Ungheria, Bosnia-Erzegovina e nella Federazione Russa.

#### 2.5.6. *Sviluppo del sistema informatico*

Su richiesta della Commissione and in collaborazione con l'unità "Computer e servizi tecnici" della Fondazione, sono stati elaborati dei moduli di domanda online che sono stati collaudati nel 2001. I moduli di domanda elettronici dovrebbero essere disponibili ai richiedenti di sussidi di mobilità individuale entro giugno 2002. Questa struttura sarà poi estesa ai richiedenti PEC.



*Business Object*, uno strumento di reporting computerizzato, è stato adattato alle esigenze del programma Tempus; esso consente la produzione di statistiche, relazioni e schede di progetto ai fini della selezione, del monitoraggio e dell'informazione.

#### 2.5.7. *Informazioni e pubblicazioni*

- Materiale informativo portato a termine nel 2001:

<b>Titolo</b>	<b>Lingue</b>	<b>Media</b>
Tempus III Brochure	EN,FR,DE,RU	Carta & WWW
Tempus CARDS Project Lists 2000	EN	WWW
Successful project fiches	EN	Carta
Tempus Tacis project Lists 2000	EN	WWW
Tempus Annual Report 2000	EN,FR,DE	Carta

Il sito web esistente su Internet è stato aggiornato e contiene nuove rubriche tra cui pagine su “Selection 2000” e “On-going selection 2001”. Questi campi contengono le più recenti informazioni per partner e candidati di progetti, unitamente ad un’indagine online.

- Produzione di materiale informativo Tempus, stata avviata nel 2001 sotto la guida della Commissione::
- Sostanziale revisione della Guida del candidato in una maniera tale da evitare ogni ulteriore revisione sostanziale per il restante tempo di applicazione del programma Tempus III;
- Su richiesta della Commissione, un fornitore esterno e’ stato incaricato di realizzare uno studio sui successi del programma Tempus nei paesi candidati;
- Realizzazione di una pubblicazione a seguito di 3 seminari Tempus;
- Nuove schede Tempus at work;

#### 2.5.8. *Eventi speciali*

La Fondazione ha assistito la Commissione nell’organizzazione di:

- riunione congiunta Ufficio Nazionale Tempus (NTO) / Punto d’informazione Tempus (TIP) / Punto di contatto nazionale (NCP) a Bruxelles - 9-12 marzo 2001;
- seminario a Tirana, Albania “Realizzazione di reti e cooperazione regionale” - 23-25 aprile 2001;
- riunione NTO/TIP/NCP a Bruxelles - 11-15 ottobre 2001. La Fondazione ha preparato il materiale di formazione e ha aiutato a formare gli NTO e i TIP sulla elaborazione dei progetti, in particolare l’analisi dei bisogni.

Rappresentanti della Fondazione hanno partecipato alle riunioni del comitato Tempus organizzate dalla Commissione a luglio e dicembre 2001 e alle riunioni di chiusura organizzate dagli Uffici Nazionali Tempus.

### **3. COOPERAZIONE CON ALTRE AGENZIE UE**

La Fondazione ha continuato a lavorare con altre agenzie dell'UE su questioni di comune interesse. Nel 2001 il direttore della Fondazione ha partecipato a due riunioni dei capi delle agenzie, durante le quali sono stati discussi problemi comuni come il governo, il finanziamento, il personale e le questioni amministrative.

Da parecchi anni la Fondazione e il CEDEFOP collaborano intensamente, soprattutto nel contesto del lavoro con i paesi candidati. La Fondazione allinea le sue attività in questi paesi con i requisiti del processo generale d'adesione, tra cui la messa a disposizione d'assistenza per la realizzazione delle attività di preparazione alla partecipazione di alcune agenzie della Comunità come il CEDEFOP. Nel 2001 i consigli di amministrazione della Fondazione e del CEDEFOP hanno approvato un quadro di cooperazione tra le due organizzazioni nel corso del processo di allargamento (GB01-015), nonché un elenco di attività comuni (GB01-029-REV) per l'anno 2002. Nel 2001 si sono svolte parecchie riunioni comuni tra le due agenzie.

Nel 2001 Eurydice, CEDEFOP e la Fondazione hanno approvato un quadro di cooperazione comune che è incluso nel programma di lavoro annuale di ognuna delle organizzazioni. Una più stretta collaborazione è necessaria non soltanto per l'ampliamento delle attività comunitarie nei campi dell'istruzione e della formazione professionale all'indirizzo dei paesi candidati, ma soprattutto perché in Europa questi campi si stanno integrando sempre più.

La Fondazione, inoltre, ha stretti rapporti di cooperazione con la maggior parte delle altre agenzie comunitarie, su questioni quali la sicurezza, nonché per lo sviluppo d'iniziative congiunte relative a sistemi elettronici e informatici. La Fondazione partecipa al comitato direttivo per i servizi comuni d'assistenza composto da 12 membri tra agenzie e istituzioni, che collaborano per lo sviluppo del sistema di gestione finanziaria e di bilancio SI2 .

## **4. SITUAZIONE FINANZIARIA**

### **4.1. Fonti di finanziamento**

La Fondazione riceve una sovvenzione annuale dal bilancio della Comunità Europea a copertura dei costi amministrativi, nonché di quelli relativi alle attività previste nel programma di lavoro annuale. Nel 2001 la sovvenzione è stata pari a 16,8 milioni di euro.

La Fondazione inoltre, continua a gestire finanziamenti dai diversi programmi d'assistenza esterna dell'Unione europea. Questi fondi sono stati trasferiti attraverso convenzioni firmate con la Commissione per la gestione dei programmi Phare/CARDS e Tacis per conto di quest'ultima. In questo contesto nel 2001 la Fondazione ha gestito circa 23 milioni di euro dei fondi delle convenzioni Phare e Tacis per progetti d'istruzione e formazione professionale (per ulteriori dettagli si veda l'allegato 3). A titolo dell'assistenza tecnica fornita alla Commissione nel quadro del programma Tempus, la Fondazione ha gestito circa 136 milioni di euro di fondi Tempus Phare e 80 milioni di fondi Tempus Tacis (cfr. allegato 4).

### **4.2. Esecuzione del bilancio 2000**

Dopo l'approvazione da parte del Consiglio d'Amministrazione della "Prospettiva a medio termine sulle risorse destinate al personale 2002-2004" nel novembre 2000, la Fondazione ha avviato i tagli dei posti di agente temporaneo per raggiungere il numero fissato di 105 nel 2002 (da 115 nel 2001). In seguito alla riduzione del numero di agenti temporanei e a ritardi nell'assunzione e nel distacco di esperti nazionali (voce 1520), sono stati ottenuti dei risparmi nei costi di personale (capitolo 11). La Fondazione ha proposto i seguenti quattro spostamenti tra i capitoli all'interno dei titoli 1, 2 e 3:

- con l'intento di coprire le spese di viaggio legate alla formazione del personale, è stato proposto di ricollocare 30.000 euro dal bilancio della Formazione (voce 1440) a quello delle Missioni (voce 1300);
- è stato proposto lo spostamento di 6.000 euro dal Capitolo 11 al capitolo 25 (riunioni del Consiglio d'Amministrazione) per coprire il costo più elevato della prima riunione del Consiglio d'Amministrazione del 2001, in seguito alla partecipazione di rappresentanti dei paesi candidati;
- è stato proposto uno spostamento di 150.000 euro dal capitolo 11 al capitolo 30 (voce 3040 – "Costi di traduzione") per coprire l'aumento retroattivo dei prezzi addebitato dal Centro di traduzione;
- è stato proposto uno spostamento di 400.000 euro dal capitolo 11 (Costi di personale) e 15 (Esperti nazionali distaccati) al capitolo 31 (Attività del programma di lavoro). Tale spostamento riguarda numerose attività legate al programma di lavoro 2001 della Fondazione, rafforzandone così l'impatto e consentendo l'ulteriore sviluppo della Fondazione come centro di competenze.

Nel settembre 2001 il Consiglio d'Amministrazione ha approvato il bilancio rettificativo. La tabella che segue riporta lo stato d'esecuzione del bilancio (in euro) al 31 dicembre 2001.

<b>2001</b>	<b>Bilancia (rettificato) A</b>	<b>Impegni B</b>	<b>Pagamenti C</b>	<b>Riporti di diritto D</b>	<b>Totale spese E=C+D</b>	<b>% F=E/A</b>
Titolo 1	10.186.,000	10.170.920	9.745.597	356.753	10.102.350	99,18
Titolo 2	1.413.750	1.412.179	860.969	544.224	1.405.193	99,39
Titolo 3	5.200.250	5.195.822	2.442.,837	2.723.157	5.165.994	99,34
<b>TOTALE</b>	<b>16.800.000</b>	<b>16.778.921</b>	<b>13.049.403</b>	<b>3.624.134</b>	<b>16.673.537</b>	<b>99,25</b>

### 4.3. Acquisti

La Fondazione gestisce a livello centrale le sue gare d'appalto e nel 2001 ha assegnato 99 contratti e rettifiche oltre a rilasciare 68 concessioni. E' stato rettificato l'approccio contrattuale con gli Osservatori Nazionali della Fondazione. Sono stati approvati due contratti quadro per l'assunzione temporanea di esperti nel campo della formazione professionale. La commissione consultiva per gli acquisti e i contratti (CCAC) si è riunita otto volte nel 2001 e sono state elaborate 13 pratiche.

### 4.4. Sistemi finanziario e di gestione

In collaborazione con l'unità "Computer e servizi tecnici" della Fondazione è stato introdotto uno strumento elettronico per l'acquisizione dei dati sugli acquisti (OSCAR) per snellire il processo di approvvigionamento. La Fondazione inoltre ha completato la prima fase della realizzazione di un portale per consolidare tutti i dati riguardanti gli aspetti finanziari e gli acquisti, in linea con il Piano d'azione prodotto nel 2000.

## 5. PERSONALE

Alla fine del 2001 la Fondazione impiegava 102 agenti temporanei. I particolari in merito alle categorie e alla cittadinanza del personale sono indicati in appresso.

### 5.1. Personale e organigramma

#### 5.1.1. Agenti temporanei

#### 5.1.2. Tabella A: Numero di agenti temporanei al 31 dicembre 2001 (per categoria e nazionalità)

Nazionalità/Categoria	A	B	C	Totale
Austria	2	3	-	5
Belgio	2	8	2	12
Danimarca	2	-	-	2
Finlandia	1	1	1	3
Francia	6	6	1	13
Germania	6	2	2	10
Grecia	2	1	-	3
Irlanda	1	2	-	3
Italia	8	9	3	20
Lussemburgo	-	-	1	1
Paesi Bassi	6	2	-	8
Portogallo	-	-	1	1
Regno Unito	7	7	2	16
Spagna	2	1	-	3
Svezia	-	1	1	2
<b>TOTALE</b>	<b>45</b>	<b>43</b>	<b>14</b>	<b>102</b>

5.1.3. *Tabella B: Cambiamenti nella composizione dell'organico nel 2001*

Categoria	Situazione al 31/12/2000	Partenze	Assunzioni	Situazione al 31/12/2001
A	45	- 5	+ 5	45
B	43	- 4	+ 4	43
C	22	- 8	0	14
<b>TOTALE</b>	<b>110</b>	<b>- 17</b>	<b>9</b>	<b>102</b>

5.1.4. *Tabella C: Numero e qualifica del personale di altro tipo operante presso la Fondazione alla fine del 2001*

Agenti locali	11
Esperti nazionali distaccati	4

## 5.2. **Iniziative del personale**

Nel 2001 la Fondazione:

- ha attuato il primo esercizio di promozione per il personale della Fondazione;
- ha adottato uno schema part-time per il personale della Fondazione, in linea con le linee guida e le procedure della Commissione;
- ha adottato una politica sull'impiego del personale di supporto (agenti ausiliari e lavoratori temporanei o interinali);
- ha aggiornato le procedure di assunzione;
- ha attuato il piano di formazione annuale per il personale della Fondazione europea per la formazione professionale;
- in collaborazione con l'unità "Computer e servizi tecnici", la Fondazione ha realizzato una banca dati del personale ("SIC" Personnel" la banca dati standard delle risorse umane impiegata all'interno della Commissione) e un sistema computerizzato per gestire le missioni ("SIC Mission" la banca dati standard delle risorse umane impiegata all'interno della Commissione).

## **6. IL CONSIGLIO D'AMMINISTRAZIONE E IL COMITATO CONSULTIVO**

### **6.1. Il Consiglio d'Amministrazione**

Il Consiglio d'Amministrazione della Fondazione europea per la formazione professionale si è riunito due volte nel 2001, il 13 giugno e il 13 novembre. In aggiunta a queste riunioni ufficiali, il 12 giugno si è svolto un seminario informale del Consiglio d'Amministrazione a cui sono stati invitati rappresentanti dei paesi candidati per discutere questioni inerenti alla pianificazione e all'attuazione della formazione permanente.

Alla riunione del **13 giugno** il Consiglio d'Amministrazione:

- ha adottato le linee guida operative e le priorità a medio termine della Fondazione, come indicate nel documento “Making the European Training Foundation work as a centre of expertise” (Fare della Fondazione europea per la formazione professionale un centro di competenza) (GB01-013);
- ha concordato il quadro di cooperazione tra il CEDEFOP e la Fondazione europea per la formazione professionale durante il processo di allargamento(GB01-015); e,
- ha preso atto del progetto di mandato relativo alla prossima valutazione esterna della Fondazione europea per la formazione professionale (GB01-014).

Alla riunione del **13 novembre** il Consiglio d'Amministrazione:

- ha approvato il progetto del Programma di lavoro della Fondazione per il 2002 (GB01-029) e ha preso nota del «Rolling Framework for Foundation Action in the Mediterranean Region 2002-2004» (Quadro progressivo per l'azione della Fondazione nella regione del mediterraneo 2002-2004);
- ha approvato la proposta di progetto di bilancio 2002 (GB01-031) subordinatamente alla successiva approvazione da parte dell'autorità di bilancio;
- ha approvato l'esecuzione dell'articolo 21 del regolamento finanziario (GB01-033);
- ha approvato il progetto preliminare di bilancio 2003 (GB01-032);
- ha sollevato il direttore della Fondazione europea per la formazione professionale dalla responsabilità sul bilancio 2000;
- ha dato scarico al contabile e al contabile subalterno della Fondazione per le operazioni riguardanti il rendiconto delle entrate e delle spese per il 2000; e
- ha preso atto della politica sulle risorse umane e del piano di sviluppo della Fondazione europea per la formazione professionale (GB01-034).

## **6.2. Comitato consultivo**

La principale funzione del comitato consultivo consiste nel fornire pareri al Consiglio d'Amministrazione sul progetto del Programma di lavoro della Fondazione per l'anno successivo.

Il comitato consultivo è costituito da quattro gruppi regionali che rappresentano i paesi candidati, l'Europa sud orientale, i nuovi stati indipendenti e i partner del Mediterraneo. Per i primi due anni del mandato triennale del comitato, i gruppi regionali si sono riuniti una volta l'anno. Nel 2003, ultimo anno in carica del comitato, si svolgerà una riunione plenaria a Torino di tutti e quattro i gruppi.

Durante il 2001, tutti e quattro i gruppi regionali si sono riuniti per esaminare i progressi compiuti a livello strategico e nelle attività della Fondazione in quella particolare regione e per iniziare lo sviluppo del Programma di lavoro 2002 offrendo inizialmente consulenze sui bisogni all'interno della regione. Le riunioni dei gruppi regionali si sono svolte nel 2001 nel seguente ordine:

Gruppo regionale nuovi stati indipendenti e Mongolia – 24-26 giugno – Mosca

Gruppo regionale dei territori del Mediterraneo - 28-29 giugno - Rabat, Marocco

Gruppo regionale Europa sud orientale - 3-7 luglio - Bled, Slovenia e

Gruppo regionale dei paesi candidati - 13-15 settembre – Nicosia, Cipro



### ALLEGATO 1: Tabella dei risultati conseguiti

<b>Regione: Paesi candidati – Risultati conseguiti nel 2001</b>				
	PAESE/PARTNER	ATTIVITÀ	OUTPUT	BILANCIO FONDAZION E 2001
<b>1. Iniziative obbligatorie (3100)</b>				
<b>Continuazione dei Progetti 2000</b>				
a1	Tutti i paesi	Partenariato sociale nella IFP	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Conferenza sul dialogo sociale e la formazione permanente</li> </ul>	(programma lavoro 2000)
A2	RO, BG, PL, EE, HU, CZ, LT	Costruzione di capacità per gli osservatori nazionali/Indagine sulle capacità aziendali a livello regionale (alcuni fondi del 2000)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 5 rapporti nazionali e rapporti sintetici;</li> <li>• Riunione di resoconto post-missione e divulgazione</li> </ul>	90.000
a3	Tutti i paesi (tranne MT, CY e TR)	Migliori prassi di crescita delle PMI	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Divulgazione in HU, BG, LA e alla Commissione</li> </ul>	(programma lavoro 2000)
		Reti di formazione manageriale	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Valutazione delle esigenze in materia di formazione manageriale in LT, LV e HU e seminari di divulgazione;</li> <li>• Rapporti nazionale e transnazionali;</li> </ul>	programma lavoro 2000)
A4	EE - LT	Formazione d'insegnanti e formatori (con Finl, Dk)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Manuali sullo sviluppo scolastico e sulla formazione tramite mentore;</li> <li>• Concordate le strategie nazionali per la formazione degli insegnanti/ formatori;</li> </ul>	100.000
A5	LT	Sviluppo di Centri di formazione regionale (Marijampole – con Finl, Dk)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Addestrato personale del centro di formazione;</li> </ul>	50.000
A6	RO	Sviluppo della formazione professionale permanente a livello regionale (Costanza – con Fr, It, Belgio)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Attuati progetti pilota regionali;</li> </ul>	50.000
A7	TR	Conferenza sulle politiche dell'occupazione (Progetto 2000 differito)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Preparata conferenza;</li> </ul>	40.000
a8	SLO	Assistenza sviluppo Struttura di qualificazione nazionale	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Struttura di qualificazione nazionale;</li> <li>• Formato testato per 1 settore pilota;</li> <li>• Risultati divulgati;</li> </ul>	(programma lavoro 2000)
A9	Tutti i paesi	Incontri semestrali Ministeri dell'istruzione e del lavoro sotto la Presidenza UE	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Preparata conferenza (2002);</li> </ul>	60.000
	<b>Convenzioni Phare</b>			

a10	Tutti i paesi (tranne MT, CY e la TR)	Chiusura SPP (controllo finale) – (ZZ.97.19)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controllo finale completato</li> </ul>	---*
a11	LT	IFP e programma di riforma di formazione manageriale (controlli finali) – (LI-97.03.02.03 e LI-97.04.01.02)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Valutazioni tecniche finali e controlli finanziari completati</li> </ul>	---*
a12	EE	Sistemi d'istruzione superiore ed informazione nei Programmi di riforma dell'istruzione (controlli finali) – (ES-96.22.02.01/ES-96.22.02.02)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Valutazioni tecniche finali e controlli finanziari completati</li> </ul>	---*
a13	RO	HRD (Sviluppo delle risorse umane) (RO-97.01.04.01)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Valutazione consuntiva e controllo finanziario completati</li> </ul>	---*
a14	BG	Programma di formazione manageriale (BG-9908.01)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rapporto iniziale approvato.</li> <li>40 apprendisti selezionati e formati.</li> <li>10 consorzi di apprendimento creati e piani di lavoro definiti</li> </ul>	---*
A15	Tutti i paesi	Comitato consultivo	<ul style="list-style-type: none"> <li>Riunione regionale sottogruppo tenutasi a Cipro nel settembre 2001</li> </ul>	40.000
<b>SUBTOTALE</b>				<b>430.000</b>
<b>2. Fondazione europea per la formazione professionale – Sostegno alla Commissione (3100)</b>				
a16	Tutti i paesi (soprattutto RO, BG e TR)	Sostegno al ciclo di Progetti Phare conformi alle richieste della CE e delle delegazioni CE (fasi di programmazione e monitoraggio) fornito a Romania, Bulgaria e Turchia (con un piccolo capitolo sulle Risorse umane riservato ad altri paesi candidati)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Contributi alla fase di programmazione forniti a PL, H, Stati baltici</li> <li>RO- Progetto Phare 2001 su HRD; Mandati per il programma 2 di riforma della istruzione e formazione professionale Phare 2001;</li> <li>Sostegno al monitoraggio di un progetto di gemellaggio per la elaborazione di NEAP</li> <li>TUR: assistenza fornita per la revisione dei mandati per il programma d'istruzione e formazione professionale;</li> <li>Seminario con TAIEX e la DG Occupazione.</li> </ul>	---*
a17	Tutti i paesi	Esame dei progressi compiuti ne'IFP	<ul style="list-style-type: none"> <li>“Riesame dei progressi compiuti nella riforma dell'IFP” alla DG Allargamento.</li> </ul>	---*
A18	Tutti i paesi (tranne la TR)	Monografie (compreso il sostegno al riesame delle politiche dell'occupazione)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Monografie di prima stesura per CZ, SLO presentate alla DG Occupazione;</li> <li>Monografie in corso per PL, EE, H, MA, CY.</li> </ul>	205.000

\* Stanziare le risorse per il personale, ma senza fondi dal titolo 3

a19	Tutti i paesi	Gruppo di monitoraggio Leonardo da Vinci	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Primo incontro – gruppo di lavoro di valutazione e monitoraggio</li> </ul>	---*
a20	TR	Misure preparatorie Leonardo da Vinci	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rinviato al 2002</li> </ul>	Fondi Phare
	<b>SUBTOTALE</b>			<b>205.000</b>
<b>3. Raccolta e analisi d'informazioni (3110)</b>				
	Tutti i paesi	Follow-up Nob	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Completata la valutazione esterna della rete di ON;</li> <li>• Concordati una nuova strategia ed un nuovo sistema di resoconto con ON;</li> <li>• 2001 rapporti annuali monitorati</li> </ul>	318.000
	TR	Costituzione Nob	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Avviata la preparazione del primo rapporto ON</li> </ul>	40.000
	MT e CY	Raccolta ed analisi d'informazioni	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Informazione e consulenza per la riforma sulla formazione degli insegnanti in CY;</li> <li>• Informazione e consulenza per il sistema di qualificazione nazionale in MT.</li> </ul>	30.000
<b>A21</b>	<b>SUB TOTALE</b>			<b>388.000</b>
<b>4. Attività di sviluppo (3120)</b>				
a22	RO e BG (soprattutto)	Attività tematiche nel contesto del Phare dietro richiesta dei paesi	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Concordata collaborazione FEF/CEDEFOP;</li> <li>• Assistenza alla consultazione sul Memorandum sulla formazione permanente;</li> <li>• Analisi transnazionale sui risultati del processo di consultazione per la DG istruzione e cultura;</li> <li>• Documento sull'eLearning per la conferenza dei ministri dell'istruzione europei a Riga nel giugno 2001</li> </ul>	
	<b>SUBTOTALE</b>			<b>n.a</b>
	<b>TOTALE</b>			<b>1.023.000</b>

### Balceni occidentali - Risultati conseguiti nel 2001

	PAESE/PARTNER	ATTIVITÀ	OUTPUT	BILANCIO DELLA FONDAZIONE 2001
<b>1. Iniziative obbligatorie (3100)</b>				
a23	ALB, BiH, BG, CRO, FYR, HU, Kosovo, FRY, RO, SLO	Completamento dell'integrazione di scuola e lavoro – divulgazione delle esperienze maturate in HU e SI nei paesi dell'Europa sudorientale	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Conferenze nazionali in HU e SI.</li> <li>• Tavole rotonde in tutti i paesi dell'Europa sudorientale e pubblicazione di brevi relazioni.</li> <li>• Conferenza di chiusura organizzata a Portorose, SI il 17 e 18 giugno.</li> </ul>	(programma di lavoro 2000)
a24	CRO, FRY	Completamento di microprogetti sulla disoccupazione giovanile in Croazia e Montenegro. La Conferenza divulgativa per gli altri paesi della regione si è tenuta nel novembre 2001	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Partnership fra scuole, uffici di collocamento e datori di lavoro.</li> <li>• Corsi di formazione per partecipanti locali e giovani disoccupati.</li> <li>• Partnership formali fra scuole, uffici di collocamento locali, autorità locali e datori di lavoro.</li> <li>• Corsi di formazione organizzati da esperti sloveni per i partecipanti locali</li> <li>• Corsi di formazione di quattro mesi per 28 giovani disoccupati in Montenegro</li> </ul>	(programma di lavoro 2000)
A25	ALB, BiH, BG, CRO, FYR, Kosovo, FRY, RO, SLO	Sostegno nell'ambito del quadro del Patto di stabilità comprendente: assistenza tecnica al Gruppo di lavoro HRD, coordinamento e sviluppo del programma di lavoro; sviluppo di progetti; identificazione dei donatori e tenuta dei contatti con essi; pianificazione/seguito con SP Bruxelles e Gruppi di lavoro Tabella II.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dibattiti con BERS e BEI sull'agenda/pianificazione dell'occupazione</li> <li>• Identificato un progetto di turismo regionale PMI con finanziamento svizzero</li> <li>• Esercizio d'apprendimento regionale</li> <li>• Riunione HRD in giugno a Torino.</li> </ul>	50.000
A26	ALB, BG, BiH, FYR, FRY, RO, SLO	Sostegno alla riunione regionale del Forum Consultivo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Riunione in Bled, SI 4-7 luglio.</li> </ul>	60.000
a27	ALB	Sostegno all'attuazione del progetto italo-albanese di sviluppo delle capacità per le PMI. Finanziato dal governo italiano.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Finanziamento assicurato dal governo italiano</li> <li>• Attività operativa nell'ottobre 2001.</li> </ul>	pm
a28	FYR	Convenzione completa ex Repubblica iugoslava di Macedonia 98	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Risultati presentati al seminario di Skopje nel maggio 2001, unitamente al riesame OCSE del sistema d'istruzione</li> </ul>	---*

a29	BiH	Gestione della Convenzione BA 97 (valutazione ed elaborazione del rapporto finale) Gestione della Convenzione BA 99 (gestione, valutazione ed elaborazione del rapporto finale)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rapporto di valutazione finale del programma BA 97</li> <li>• Esercizio d'autovalutazione tenutosi in SI in maggio.</li> <li>• Libro bianco sulla riforma dell'IFP in Bosnia-Herzegovina 99.</li> </ul>	---*
a30	ALB, BiH, BG CRO, FYR, Kosovo, FRY, RO	Gestione del progetto Ecosoc per lo sviluppo del partenariato sociale in paesi beneficiari del Patto di stabilità. Questo progetto è parte delle Misure ad avvio rapido del patto di stabilità finanziate da una Convenzione della Commissione UE.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Convenzione della Commissione.</li> <li>• Attività avviata in luglio.</li> <li>• Visita di studio in Italia nel settembre 2001</li> </ul>	---*
<b>SUBTOTALE</b>				<b>110.000</b>
<b>2. Sostegno della Fondazione europea per la formazione professionale alla Commissione (3100)</b>				
a31	ALB, BiH, CRO, FYR, Kosovo, FRY	Rapporti annuali di esame del mercato del lavoro – politica della formazione professionale. Erano comprese la valutazione dell'avanzamento del processo di riforma; la valutazione dell'impatto dei relativi programmi di donazione UE e degli altri.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Costituiti i team di riesame della politica.</li> <li>• Rapporti stilati per AL, BA, BG, HR, MK, YU, Montenegro (YU), Kosovo, RO, Serbia (YU).</li> <li>• Analisi transnazionale preparata e discussa.</li> </ul>	pm
a32	BiH, CRO, Kosovo, FRY	Preparazione di una documentazione indicativa di programmazione della riforma del mercato del lavoro IFP volta a contribuire alla definizione di programmi UE di finanziamento nell'ambito di CARDS. Una volta avviato/i il/i programma/i, la Fondazione seguirà il loro avanzamento con l'intento di valutare il loro impatto sul quadro della politica nazionale.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Progetti di riforma IFP in BA, HR, MK e Serbia (YU) attuati. Progetto di riforma IPF approntato in Montenegro (YU).</li> <li>• Input alle componenti di sviluppo delle capacità nel quadro di programmi della Commissione di sviluppo delle imprese in Kosovo e Serbia (YU).</li> </ul>	pm
A33	ALB, FYR	La IFP settoriale necessita di una analisi sia in Albania che in MK che si traduca in una documentazione di programmazione indicativa che definisca la componente della IFP/formazione manageriale nel più ampio contesto dei programmi di riforma settoriale UE.	ANNULLATA	20.000
A34	CRO	Follow up all'analisi dei fabbisogni 2000, preparazione di una documentazione di programmazione indicativa per la riforma dell'istruzione e della formazione e/o componenti IFP dei programmi di sostegno settoriale finanziati dalla UE.	Vedere A35 HR	10.000

A35	ALB, CRO, Kosovo FRY	Programmi di sviluppo del personale per i responsabili delle decisioni chiave nel settore della IPF e del mercato del lavoro da preparare per programmi UE.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• AL: sostegno al Libro Bianco IFP; visita di studio in Italia e BG.</li> <li>• Montenegro (YU): seminario per attori locali in collaborazione con gli Osservatori e con il Ministero dell'istruzione.</li> <li>• Kosovo: ai partecipanti locali sono state fornite informazioni, analisi e relazioni sul mercato del lavoro.</li> <li>• HR: costituzione di 3 gruppi di lavoro; tavola rotonda sulla integrazione fra lavoro e apprendimento; seminario sulla valutazione del settore IFP; seminario sulla politica IFP in HR-SI.</li> <li>• Serbia: tavola rotonda a Belgrado; seminari con il Ministero dell'istruzione e con il Ministero del lavoro</li> </ul>	200.000
<b>SUBTOTALE</b>				<b>230.000</b>
<b>3. Raccolta ed analisi d'informazioni (3110)</b>				
A36	ALB, BiH, CRO, FYR, Kosovo, FRY	Sviluppo degli Osservatori e assistenza tecnica	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prima bozza delle relazioni IFP.</li> <li>• Riunione dell'Osservatorio a Torino; accordo sul formato delle Relazioni trimestrali</li> <li>• Elaborati meccanismi di finanziamento per gli Osservatori basati sui risultati.</li> </ul>	273.000
<b>SUBTOTALE</b>				<b>273.000</b>

4. Attività di sviluppo (3120)				
A37	Tutti i paesi partner	Sviluppo di una strategia di analisi del settore volta a identificare i trend di politica e i programmi di mercato del lavoro e IFP.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Riunioni interdipartimentali sulla strategia di analisi settoriale</li> <li>• Seminario della Fondazione sulla “Analisi settoriale sulla occupazione e la formazione”</li> <li>• Identificato il contesto regionale e le priorità per i paesi dell’Europa sudorientale.</li> </ul>	20.000
		Collegamento con i servizi della Commissione, altre agenzie UE, OCSE, ILO (Organizzazione mondiale del lavoro) e Banca mondiale sullo sviluppo di metodologie ed indicatori per la valutazione, il monitoraggio ed il benchmarking delle politiche del mercato del lavoro e d’iFP	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Partecipazione al seminario della Fondazione su “Analisi settoriale sull’occupazione e la formazione”, con rappresentanti della Banca Mondiale, e delle organizzazioni OCSE, ILO, CE.</li> </ul>	
		Sviluppo di approcci metodologici e direttive standard.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Seminario sullo sviluppo di un approccio alla valutazione del sistema d’iFP improntato ad una “revisione fra pari”</li> </ul>	
		Promozione dell’applicazione di metodologie di monitoraggio ML-IFP nei paesi partner al fine di migliorare i sistemi di resoconto	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rapporti di valutazione IFP-ML come riferimento per un riesame OCSE.</li> <li>• Rapporti nazionali sulla IFP da parte degli Osservatori.</li> <li>• Rapporti trimestrali sull’avanzamento di aspetti associati a IFP-ML.</li> </ul>	
		Assistenza ai paesi partner su richiesta, per lo sviluppo di metodologie di monitoraggio		
A38	ALB, BiH, BG, CRO, FYR, Kosovo, FRY, RO, SLO	Sviluppo di attività di consulenza e assistenza alle imprese	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Formazione e consulenza con servizi di sviluppo imprenditoriale</li> <li>• Piano operativo HR per la formazione nelle PMI.</li> </ul>	60.000

A39	Balcani occidentali	Inclusione sociale.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Conferenza regionale in HR sullo "sviluppo di partnership per la formazione e l'occupazione dei giovani".</li> </ul>	40.000
		Divulgazione di microprogetti sullo "sviluppo di partnership locali per la formazione e l'occupazione dei giovani"		
		Promozione dell'importanza delle partnership per la formazione e l'occupazione a livello locale nei paesi dei Balcani occidentali		
A40	Tutti i paesi partner	Formazione professionale permanente. Seguito alle attività dei programmi di lavoro 1999 e 2000 a sostegno principalmente a) della raccolta ed analisi delle informazioni e b) della progettazione di contesti politici e della legislazione in materia di formazione professionale permanente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Seconda indagine sulla formazione professionale continua nei paesi candidati</li> <li>• Conferenza in EE in marzo</li> <li>• Saggio su "Inserimento della formazione permanente nei piani HRD".</li> <li>• Pubblicazione della Fondazione "Creazione di un quadro per la FP continua in un contesto di formazione permanente".</li> </ul>	20.000
<b>SUBTOTALE</b>				<b>140.000</b>
<b>TOTALE</b>				<b>753.000</b>



## Regione mediterranea – Risultati conseguiti nel 2001

	PAESE/PARTNER	ATTIVITA'	OUTPUT	BILANCIO DELLA FONDAZIONE 2001
<b>1. Iniziative obbligatorie (3100)</b>				
A41	Tutti i paesi	Rete regionale Euro-med di specialisti IFP (Riunione regionale del comitato consultivo)	• Riunione a Rabat, Marocco, giugno 2001	43.681,74
<b>SUBTOTALE</b>				<b>43.681,74</b>
<b>2. Sostegno della Fondazione europea per la formazione professionale alla Commissione (3100)</b>				
A 43	Tutti i paesi	<i>Assistenza allo sviluppo di strategie e metodologie:</i> Appuntamento di direttive per lo sviluppo di Programmi di sostegno settoriale nel settore della formazione professionale (completamento dell'azione del programma di lavoro 2000)	• Presentate direttive a DG RELEX	nulla
A 45	Tutti i paesi	<i>Identificazione/fattibilità:</i> Assistenza ai servizi della Commissione per la elaborazione di un progetto regionale di formazione per l'occupazione (prosecuzione dell'azione del programma di lavoro 2000)	Su richiesta della Commissione: • Dossier a DG RELEX su un programma regionale sulla 'formazione per l'occupazione'	nulla
A48	DZ	<i>Identificazione/fattibilità:</i> Assistenza ai servizi della Commissione per la identificazione di progetti MEDA progetto di riforma IFP	• Supporto specialistico a Europe Aid per la identificazione e fattibilità del progetto di riforma IFP in DZ finanziato da MEDA. • Attività del 2000 completata.	14.000
A50	Egitto	<i>Identificazione/fattibilità:</i> Assistenza ai servizi della Commissione per la identificazione di progetti MEDA progetto di riforma IFP (Attività emendata)	Come richiesto dalla Commissione: • Fornitura di conoscenze specifiche a Europe Aid per il progetto finanziato della riforma professionale in EG finanziato da MEDA • Prima tornata di missioni e rapporto sulla identificazione	217.654,86
A58	MA	<i>Identificazione/fattibilità:</i> Assistenza ai servizi della Commissione per la identificazione di progetti MEDA progetto di riforma IFP (Nuova attività)	Come richiesto dalla Commissione: • Fornitura di conoscenze specifiche a Europe Aid per il progetto di riforma della formazione professionale in MA finanziato da MEDA. • Prima tornata di missioni e rapporto sulla identificazione.	72.556

A51	JO	<i>Costruzione di capacità nei paesi partner:</i> Sostegno al Fondo per lo sviluppo e l'occupazione ( <i>DEF, Development and Employment Fund</i> ) in Giordania (Nuova Attività)	Come richiesto dalla Commissione <ul style="list-style-type: none"> <li>• Costruzione di capacità del dipartimento formazione del DEF nel quadro del Progetto di sviluppo sociale finanziato da MEDA in JO</li> <li>• Supporto specialistico sulla attuazione di attività di consulenza e formazione per le PMI.</li> </ul>	72.500
A46	DZ	<i>Costruzione di capacità nei paesi partner:</i> Assistenza tecnica ad hoc a sostegno della riforma della Formazione professionale	Supporto specialistico alle autorità DZ in relazione a meccanismi d'informazione e previsione di fabbisogni di formazione, qualifiche o occupazione. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Crea una rete d'interlocutori principali e sottoscritto un protocollo per un lavoro congiunto fra i Ministeri del lavoro e della formazione professionale.</li> <li>• Costruzione di capacità e fornitura di conoscenze specifiche al Ministero della formazione professionale in DZ in relazione al nuovo 'baccalauréat professionnel'</li> </ul>	68.345,91
A58	TN, DZ, MA	<i>Costruzione di capacità nei paesi partner:</i> Sostegno alla riforma del sistema d'IFP in Tunisia (Manforme)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Secondo workshop "Rencontres Manforme" sulla riforma tunisina del sistema IFP con rappresentanti di Algeria e Marocco.</li> </ul>	69.100

A55	SY	<i>Costruzione di capacità nei paesi partner:</i> Sostegno alla riforma del sistema d'IFP in Siria. "Prassi innovative di apprendistato"	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Costituito il team di gestione dei progetti.</li> <li>• Missioni / relazioni iniziali di convalida progetti completate e approvate dalla SY , autorizzate dalla Commissione.</li> <li>• Visite di studio (n.2) per le autorità SY in Egitto e Danimarca.</li> <li>• Seminario introduttivo ad agosto in Damasco;</li> <li>• Workshop sulla formazione degli insegnanti tenutosi in ottobre;</li> </ul>	219.902,52
A56		<i>Costruzione di capacità nei paesi partner:</i> Assistenza tecnica ad hoc a sostegno della riforma della IFP a cura del Ministero dell'istruzione siriano	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fornitura di conoscenze specialistiche sulle metodologie di sviluppo dei programmi di apprendistato;</li> <li>• Profili di lavoro definiti per quattro specialità pilota.</li> </ul>	29.000
A57		Visione generale IFP /ML Relazione nazionale: una panoramica della istruzione e formazione professionale in Siria	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Conclusioni del rapporto convalidate dagli interlocutori SY</li> </ul>	20.300
A58B	MA	Visione generale IFP /ML Relazione nazionale: una panoramica della istruzione e formazione professionale in Marocco	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Relazione e raccomandazioni</li> </ul>	25.000
<b>SUBTOTALE</b>				<b>735.859,29</b>

<b>3. Raccolta e analisi delle informazioni (3110)</b>				
A59	JO, LB, EG, PS, IL, SY	Rapporti sulla situazione delle capacità locali esistenti e dei meccanismi d'informazione e di previsione dei fabbisogni di formazione, qualifiche ed occupazione (la funzione "Osservatorio")	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rapporti sulla situazione della funzione di Osservatorio nei paesi del Mashreq.</li> </ul>	114.500
<b>SUBTOTALE</b>				<b>114.500</b>
<b>4. Attività di sviluppo (3120)</b>				
A60	DZ, MA, TN,	Pratiche innovative nella formazione d'insegnanti e formatori	<ul style="list-style-type: none"> <li>Relazione e raccomandazioni sui paesi del Maghreb</li> </ul>	45.696,30
A63	Tutti i paesi	Formazione manageriale per la crescita delle PMI	Completata l'attività del 2000. Relazione FEF sulla crescita delle PMI nella regione Med (EG, JO e LB) pubblicata e divulgata.	7.444
<b>SUBTOTALE</b>				<b>53.140,30</b>
<b>TOTALE</b>				<b>1.019.681,33</b>

Nuovi Stati Indipendenti e Mongolia – Risultati conseguiti nel 2001				
	PAESE/PARTNER	ATTIVITA'	OUTPUT	BILANCIO DELLA FONDAZIONE 2001
<b>1. Iniziative obbligatorie (3100)</b>				
A64	Tutti i paesi	Riunione regionale comitato consultivo	<ul style="list-style-type: none"> <li>Riunione a Mosca giugno 2001. Ricevuta la consulenza del Forum.</li> </ul>	60.000
a65	Plurinazionale	Convenzione Tacis II: "Progetti di gemellaggio fra Osservatori nazionali " e seminario internazionale sulla formazione permanente nel 2002	<ul style="list-style-type: none"> <li>4 progetti di gemellaggio con consorzi degli Osservatori Phare/Tacis e partner UE.</li> </ul>	(Tacis 350.000)
A66		Coordinamento e selezione del Programma di sviluppo dei fabbisogni del mercato del lavoro e delle competenze	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pubblicazione e nuovo progetto sulla gestione e politica IFP in RU, UZ, KZ, BY.</li> <li>Seminario di consulenza politica sulle Previsioni del mercato del lavoro</li> <li>Seconda fase dei progetti "Competenze di base" e "Partenariato sociale" varati in KZ</li> <li>Varato un progetto di Competenze basate sulla valutazione.</li> </ul>	286.810
A67	KYR, KAZ, UKR	Rafforzamento della partnership fra istituti di formazione manageriale ed aziende Fase II	<ul style="list-style-type: none"> <li>Piani formativi per imprese in preparazione.</li> </ul>	157.000
A68		Coordinamento della Formazione per lo sviluppo di attività imprenditoriali ( <i>TED, Training for Enterprise Development</i> ) Fase III (KG, KZ, UZ)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rappresentanti dei datori di lavoro hanno visitato organizzazioni dei datori di lavoro nel Regno Unito.</li> <li>Regolari tavole rotonde in tutti e tre i paesi.</li> <li>Ulteriore formazione nelle regioni KG</li> </ul>	75.000

A69	RF	Progetto pilota "Riforma IFP nella Russia nordoccidentale" fase II	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 30 nuovi manuali, pubblicazioni e set di materiali didattici.</li> <li>• Fiera dei materiali didattici.</li> <li>• Seminario SDP sul finanziamento della IFP come strumento di management.</li> <li>• Lavori settoriali (programmi, corsi, materiali didattici ecc.) completati.</li> </ul>	150.000
a70		Progetto pilota divulgativo Russia nordoccidentale	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Proposta di progetto elaborata e concordata con gli interlocutori russi e 6 donatori UE.</li> </ul>	P.M.
a71		Tacis DELPHI	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nuove pubblicazioni sulla IFP, sulla formazione manageriale e sull'apprendimento a distanza;</li> <li>• Divulgazione di quanto sopra.</li> <li>• Conferenza finale e relazione finale.</li> </ul>	(Tacis 6.000.000)
a72		Programma di formazione per quadri russi	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Consulenza fornita sulla rilevanza della formazione.</li> <li>• Input ai seminari Europa, conferenze di laureati e comitati direttivi</li> </ul>	(Tacis)
A73	UKR	Progetto pilota "Riforma IFP in Ucraina"	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pubblicazione e divulgazione della analisi del mercato del lavoro in Ucraina.</li> <li>• 3 seminari di formazione per insegnanti.</li> <li>• Programma per camionisti internazionali.</li> <li>• Partnership austriaca nella componente Turismo.</li> </ul>	100.000
a74		Sostegno al Progetto Bistro sulla cooperazione con i donatori	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Domanda formulata e inoltrata alla delegazione.</li> </ul>	P.M.
a75	BR	BI9801 Esecuzione del programma di sviluppo della società civile "Componente gemellaggio istituzionale" in Bielorussia	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 10/11 moduli identificati per MBA,</li> <li>• Creati team di esperti e insegnanti UE,</li> <li>• Viaggio di studio in Italia</li> </ul>	(Tacis 1.200.000)
a76	KYR	Monitoraggio del progetto Tacis "Creazione di un fondo per la formazione"	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Capigruppo (team leader) hanno partecipato al Progetto di gemellaggio Tacis "Identificazione delle professioni chiave".</li> <li>• Osservatorio nazionale kirghizo ha partecipato alla preparazione del primo esame sull'occupazione.</li> </ul>	(Tacis 1.000.000)

a77	UZB	EDUZ9803 Assistenza Tacis alla riforma della formazione professionale	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 19 manuali sviluppati ed utilizzati in scuole pilota.</li> <li>• Imprese delle regioni pilota coinvolte nelle scuole.</li> <li>• Contributo della Fondazione alla metodologia degli standard ufficiali.</li> <li>• Istruzione modulare fornita. I college danno esempio delle migliori prassi.</li> </ul>	(Tacis 1.000.000)
<b>SUBTOTALE</b>				<b>828.810</b>
<b>2. Sostegno della Fondazione europea per la formazione professionale alla Commissione (3100)</b>				
a79	RF, UKR, MOL, UZB, KAZ, KYR	Supporto alla programmazione Tacis	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nuovo Mandato per il Progetto di formazione manageriale 2</li> <li>• Prodotto il mandato per Delphi 2 .</li> <li>• Mandato per il progetto di riforma IFP kazako.</li> <li>• Mandato per il progetto "Sviluppo delle opportunità occupazionali in Uzbekistan".</li> </ul>	P.M.
<b>SUBTOTALE</b>				<b>P.M.</b>
<b>3. Raccolta e analisi d'informazioni (3110)</b>				
Tutti i paesi		Riunioni degli Osservatori nazionali Tacis	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Riunione della rete di Osservatori nazionali Tacis a Torino, marzo 2001.</li> </ul>	55.000
		Indicatori chiave e pubblicazioni di analisi comparative	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rapporto sugli Indicatori chiave in corso.</li> <li>• 5 rapporti sulla situazione a cura degli Osservatori Tacis (AM, BY, MN, RU, Russia nordoccidentale).</li> </ul>	47.000
		Valutazione dei Nob Tacis	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Valutazione terminata nel settembre 2001.</li> </ul>	45.000
	RF, UKR, MOL, UZB, KAZ, KYR, ARM, BR, GEO, MNG	Costi di esercizio degli Osservatori nazionali	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gli Osservatori nazionali hanno eseguito le attività in base ai rispettivi piani di lavoro.</li> <li>• I restanti 6 rapporti sulla situazione sono stati stilati e discussi con i responsabili dei programmi della Fondazione (GE, KZ, KG, MD, UA, UZ).</li> </ul>	164.404
<b>A80</b>	<b>SUBTOTALE</b>			<b>311.404</b>

4. Attività di sviluppo (3120)				
A81		Divulgazione e insegnamento aperto e a distanza	• Piano dei corsi.	25.000
A82	Tutti i paesi	Supporto alle Associazioni di formazione manageriale (RABE, CAMAN)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Consulenze di esperti fornite sull'approntamento della domanda di Bistrot d'adesione al sistema d'accreditazione MBA in Kazakistan a CAMAN.</li> <li>• Seminario RABE tenuto per quadri e centri di formazione russi.</li> </ul>	15.000
A83	RF, UKR	Imprenditorialità nell'istruzione e nella formazione (progetti pilota)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Relazione iniziale; scuole pilota selezionate.</li> <li>• Team di "agenti di cambiamento" creato in ogni scuola pilota.</li> </ul>	125.000
A84	RF, UZB	Seminario sulla cooperazione con i donatori	• Seminario in UZ in ottobre.	15.000
	<b>SUBTOTALE</b>			<b>180.000</b>
	<b>TOTALE</b>			<b>1.321.214</b>



**ALLEGATO 2: Tabella delle risorse in bilancio e fuori bilancio**

2001

ATTIVITA'	Personale statutario	RISORSE IN BILANCIO euro				RISORSE FUORI BILANCIO euro			
		Costi di personale	Ammi- nistrazione e infrastrutt- ura	Costi operativi (missioni incluse)	TOTALE BILANCIO	Convenzioni	Tempus	Cooperazione dei donatori	TOTALE fuori bilancio
		(Titolo 1)	(Titolo 2)	(Titolo 3)	(Titolo 1+2+3)				
Assistenza amministrativa	28,0	1.945.091	1.407.750	25.050	3.377.891				
Assistenza organizzativa	11,5	894.336		250.846	1.145.182				
Paesi candidati	16,0	1.336.150		1.287.250	2.623.400		12.723.360	410.000	13.133.360
Balcani occidentali	11,5	940.450		857.500	1.797.950	650.000	8.084.246	900.000	9.634.246
Tacis	14,5	1.169.950		1.198.154	2.368.104	4.450.000	30.682.792	701.200	35.833.992
MEDA	11,5	925.750		1.034.450	1.960.200				
Attività trasversali	8,0	621.800		487.000	1.108.800				
Tempus	30,0	2.358.473		60.000	2.418.473				
<b>TOTALE</b>	<b>131,0</b>	<b>10.192.000</b>	<b>1.407.750</b>	<b>5.200.250</b>	<b>16.800.000</b>	<b>5.100.000</b>	<b>51.490.398</b>	<b>2.011.200</b>	<b>58.601.598</b>

### ALLEGATO 3: Tabella delle convenzioni Phare e Tacis

PHARE	Linea di bilancio della Commissione	Numero contratto della Commissione	Descrizione	Totale dotazione	Impegno totale %	Scadenza impegno	Esborso totale	Esborso totale %	Scadenza esborso	Proroga per controllo finale e valutazione	Gestione
	1. Progetto Royaumont	B7-700/200/T	Promozione della cultura e della pratica del dialogo sociale e civile	484.869,00	30,85%	30.06.2002	64.292,46	13,26%	31.12.2002	30.06.2003	Centralizzata
	2. BH-9904.01.01	99-0401	Programma d'istruzione e formazione professionale	570.000,00	99,99%	30.04.2001	419.944,00	73,67%	30.04.2001	31.08.2002	Centralizzata
	3. MA-97,03	98-0026	Programma integrato di riforma della formazione professionale MK	2.800.000,00	99,55%	31.12.1999	2.264.079,39	80,86%	31.12.2000	30.06.2001	Centralizzata
<b>Totale 1</b>				<b>3.854.869,00</b>			<b>2.748.315,85</b>				

TACIS	Linea di bilancio della Commissione	Numero contratto della Commissione	Descrizione	Totale dotazione	Impegno totale %	Scadenza impegno	Esborso totale	Esborso totale %	Scadenza esborso	Proroga per controllo finale e valutazione	Gestione
	4. DELPHI	98-0320	Sviluppo di legami nel settore dell'istruzione e iniziative d'istruzione e formazione professionale superiore	6.000.000,00	98,32%	31.12.2000	4.987.353,64	83,12%	31.12.2001		Centralizzata
	5. EDUZ 9803	99-0222	Assistenza alla riforma della formazione professionale in Uzbekistan	1.000.000,00	99,88%	06.10.2001	612.994,78	61,30%	30.06.2001		Centralizzata
	6. NOB's 2	00-0038	Osservatorio nazionale Tacis - Fase 2	350.000,00	100,00%	31.12.2001	170.166,00	48,62%	2906.2002		Centralizzata
7. BI9801	00-0281	Contratto programma Sviluppo società civile	1.250.000,00	100,00%	20.12.2001	301.765,00	24,14%	20.12.2002		Centralizzata	
8. Bistro	BIS/99/092/005	Soddisfacimento delle esigenze di formazione dei manager nei programmi di formazione russo dei manager	99.942,00	89,69%	24.03.2000	89.636,01	89,69%	24.12.1999		Centralizzata	
<b>Totale2</b>				<b>8.699.942,00</b>			<b>6.161.915,43</b>				
<b>TOTALE 1 + 2</b>				<b>12.554.811,00</b>			<b>8.910.231,28</b>				

**ALLEGATO 4: Tabella delle convenzioni d'assistenza tecnica al programma Tempus**

PHARE/CARDS	Riferimento Commissione	Descrizione	Data della firma	Dotazione totale	Fine della convenzione	Gestione
	Tempus II & III Phare (TA)	Assistenza tecnica Tempus Phare 2000	24/03/00	810.000,00	31.05.2001	Centralizzata
	Tempus II & III Cards(TA)	Assistenza tecnica Tempus Cards 2001	27/04/01	600.000,00	31.05.2002	Centralizzata
	<b>Totale 1 in corso</b>			<b>1.410.000,00</b>		

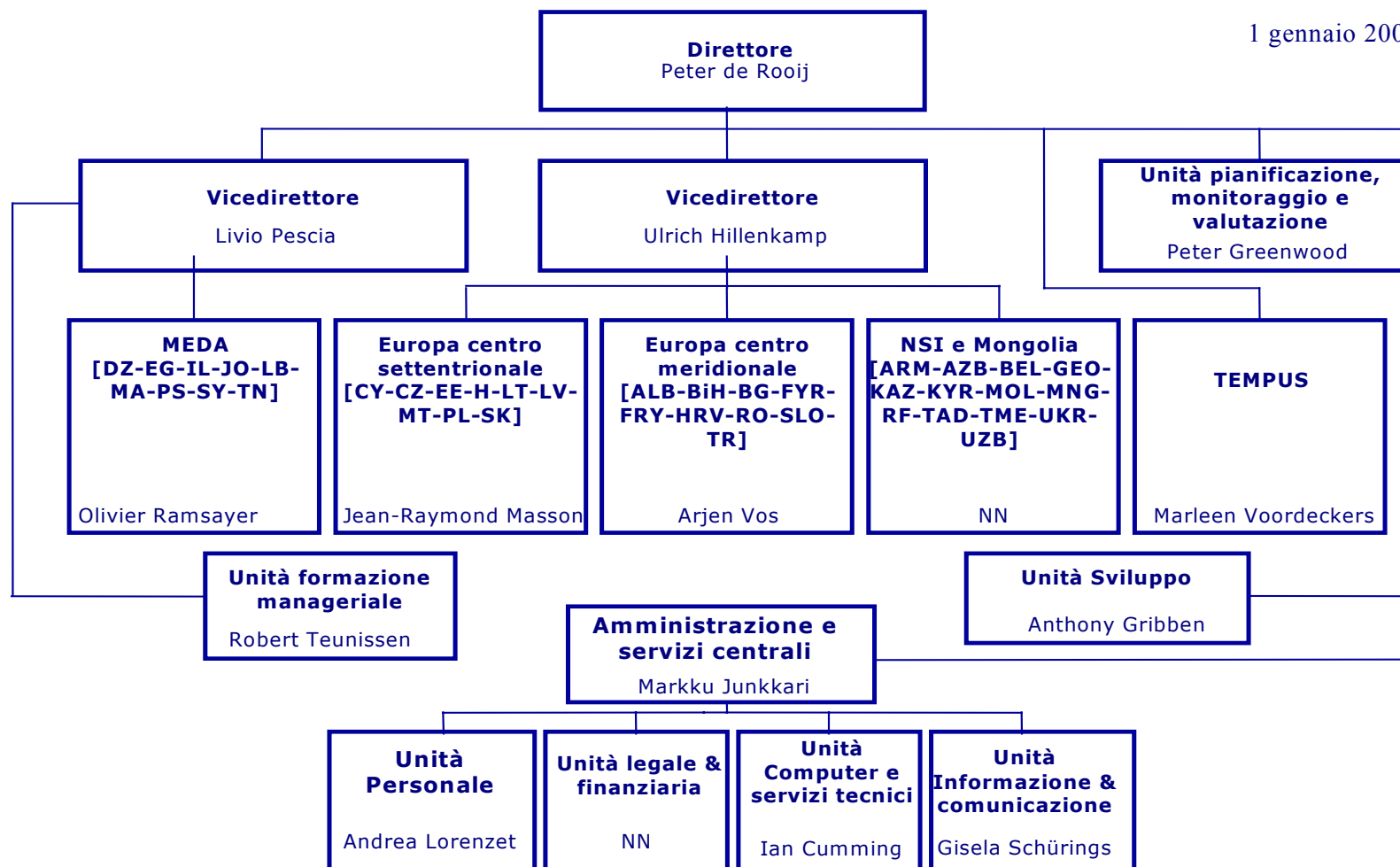
PHARE	Riferimento Commissione	Descrizione	Data della firma	Dotazione totale	Fine della convenzione	Gestione
	Tempus II Phare (TA)	Assistenza tecnica Tempus Phare 97	22/01/97	930.000,00	31.05.1998	Centralizzata
	Tempus II Phare (TA)	Assistenza tecnica Tempus Phare 98	31/03/98	930.000,00	31.05.1999	Centralizzata
	Tempus II Phare (TA)	Assistenza tecnica Tempus Phare 99	16/03/99	850.000,00	31.05.2000	Centralizzata
<b>Totale 2 Concluso</b>			<b>2.710.000,00</b>			

TACIS	Riferimento Commissione	Descrizione	Data della firma	Dotazione totale	Fine della convenzione	Gestione
	Tempus II & III Tacis (TA)	Assistenza tecnica Tempus Tacis 2000	24/03/00	675.000,00	31.05.2001	Centralizzata
	Tempus II & III Tacis (TA)	Assistenza tecnica Tempus Tacis 2001	27/04/01	675.000,00	31.05.2002	Centralizzata
	<b>Totale 3 in corso</b>			<b>1.350.000,00</b>		

	Riferimento Commissione	Descrizione	Data della firma	Dotazione totale	Fine della convenzione	Gestione
TACIS	WW 94,03/02,02/B003 (Conto chiuso)	Inform,,divulg,,monitor,	10/11/95	577.000,00	10.11.1997	Centralizzata
	Tempus II Tacis (TA) (Conto chiuso)	Assistenza tecnica Tempus Tacis 97	22/01/97	624.360,00	31.12.1997	Centralizzata
	Tempus II Tacis (TA) (Conto chiuso)	Assistenza tecnica Tempus Tacis 98	31/03/98	675.000,00	31.03.1999	Centralizzata
	Tempus II Tacis (TA)	Assistenza tecnica Tempus Tacis 99	14/01/99	675.000,00	31.05.2000	Centralizzata
	<b>Totale 4 Concluso</b>				<b>2.551.360,00</b>	
<b>TOTALE 1+2+3+4</b>				<b>8.021.360,00</b>		

## ALLEGATO 5: Organigramma

1 gennaio 2002



## **ALLEGATO 6: Consiglio d'Amministrazione della Fondazione – Elenco dei membri**

<b>Commissione europea</b>	Sig, Nikolaus VAN DER PAS
<b>Presidente</b>	Direttore generale Istruzione e cultura Commissione europea
<b>Commissione europea</b>	Sig,ra Catherine DAY
<b>Membro</b>	Vicedirettore generale Relazioni esterne Commissione europea
<b>Commissione europea</b>	Sig, Matthias RUETE
<b>Membro</b>	DG Allargamento Commissione europea
<b>Austria</b>	Sig, Karl WIECZOREK
<b>Membro</b>	Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
<b>Austria</b>	Dr Gottfried TAUCHNER
<b>Supplente</b>	Capo della Direzione generale per l'istruzione e la formazione professionale Bundesministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur
<b>Belgio</b>	Sig,ra Micheline SCHEYS
<b>Membro</b>	Afdelingshoofd Beleidscoördinatie Department Onderwijs Ministerie van Onderwijs en Vorming van de Vlaamse Regering
<b>Danimarca</b>	Sig,ra Merete PEDERSEN
<b>Supplente</b>	Consulente capo Dipartimento d'istruzione e formazione professionale Ministero dell'Istruzione – Undervisningsministeriet
<b>Finlandia</b>	Sig, Timo LANKINEN
<b>Membro</b>	Consulente governativo/Direttore per l'istruzione e la formazione professionale Ministero dell'Istruzione
<b>Finlandia</b>	Sig, Ossi V, LINDQVIST
<b>Supplente</b>	Kuopion yliopisto Università di Kuopio
<b>Francia</b>	Sig, Jacques MAIRE
<b>Membro</b>	Délégué aux Affaires européennes et internationales Ministère de l'Emploi et de la Solidarité
<b>Francia</b>	Sig, Jacques MAZERAN
<b>Supplente</b>	Chargé de mission à la DRIC Ministère de l'Education Nationale, de la Recherche et de la Technologie

<b>Germania</b>	Sig, Peter THIELE
<b>Membro</b>	Regierungsdirektor - Übergeifende Fragen der EU; Bildungspolitische Zusammenarbeit Bundesministerium für Bildung und Forschung (BMBF)
<b>Germania</b>	Sig, Georg SELETZKY
<b>Supplente</b>	Gruppenleiter Berufsbildung Ministerium für Schule und Weiterbildung, Wissenschaft und Forschung
<b>Grecia</b>	Sig, Panagiotis MAISTROS
<b>Membro</b>	Presidente Organizzazione per l'istruzione e la formazione professionale (OEEK)
<b>Grecia</b>	Sig, Haralambos LOUKISSAS
<b>Supplente</b>	Capo del Dipartimento Affari europei e internazionali Organizzazione per l'istruzione e la formazione professionale (OEEK)
<b>Italia</b>	Sig, Uberto VANNI D'ARCHIRAFI
<b>Membro</b>	Capo dell'Ufficio VI Direzione generale per i paesi dell'Europa Ministero degli Affari Esteri
<b>Irlanda</b>	Sig, Eugene FORDE
<b>Membro</b>	Principal officer divisione per lo sviluppo delle forze di lavoro Department of Enterprise, Trade and Employment
<b>Irlanda</b>	Sig, Thomas MURRAY
<b>Supplente</b>	Vice principal officer Department of Enterprise, Trade and Employment
<b>Lussemburgo</b>	Prof Gilbert ENGEL
<b>Membro</b>	Professeur-ingénieur Ministère de l'Education Nationale et de la Formation Professionnelle
<b>Lussemburgo</b>	Sig,ra Edith STEIN
<b>Supplente</b>	Attaché économique Chambre de Commerce du Grand-Duché de Luxembourg
<b>Paesi Bassi</b>	Sig, Arie IJZERMAN
<b>Membro</b>	Direttore della politica internazionale Ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschappen

<b>Paesi Bassi</b>	Sig, Erik Marco VAN BOSTELEN
<b>Supplente</b>	Ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschappen Europaweg 4
<b>Portogallo</b>	Sig, José Joaquim LEITÃO
<b>Membro</b>	Departamento de Formação Profissional Instituto do Emprego e Formação Profissional (IEFP)
<b>Portogallo</b>	Sig, Francisco CANEIRA MADELINO
<b>Supplente</b>	Instituto do Emprego e Formação Profissional (IEFP)
<b>Spagna</b>	Sig,ra María José MUNIOZGUREN LAZCANO
<b>Membro</b>	Consejera Técnica de la Subdirección General de Formación Profesional Ministerio de Educación Cultura y Deporte
<b>Spagna</b>	Sig,ra Rosario MARTÍN HERRANZ
<b>Supplente</b>	Jefe del Servicio de Metodología y Evaluación Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales
<b>Svezia</b>	Sig, Dan FAGERLUND
<b>Membro</b>	Consulente di grado superiore Agenzia nazionale dell'istruzione Ministero dell'Istruzione e della Scienza
<b>Svezia</b>	Sig, Johan LINDELL
<b>Supplente</b>	Ministero dell'Istruzione e della Scienza
<b>Regno Unito</b>	Sig,ra Franki ORD
<b>Membro</b>	Capo della politica di formazione UE Divisione Unione europea- Dipartimento Istruzione e Occupazione
<b>Regno Unito</b>	Sig,ra Melanie SPEIGHT
<b>Supplente</b>	Coordinatore UE dipartimento Europa centrale e sudorientale Dipartimento per lo sviluppo internazionale



## ALLEGATO 7: Elenco delle iniziative della Fondazione nel 2001

Data	Evento	Luogo	Organizzatore
<b>GENNAIO</b>			
14-16	Seminario regionale sulla formazione delle capacità	Torino, Italia	FEF
22-23	Rete d'informazione documentaria	Salonico, Grecia	CEDEFOP
<b>FEBBRAIO</b>			
1	Riunione con la Banca mondiale	Torino, Italia	FEF/WB SNA
2-3	Transizione post-comunista dieci anni dopo. Sfide e risultati per l'Europa ed il ruolo dell'InCE	Forlì, Italia	Ministero italiano degli affari esteri
5-7	Seminario di analisi del settore	Torino, Italia	FEF
<b>MARZO</b>			
5	Seminario divulgativo sulla formazione imprenditoriale per la crescita delle PMI – Lezioni dall'Europa centrale e orientale	Sofia, Bulgaria	FEF
13	Seminario divulgativo sulla formazione imprenditoriale per la crescita delle PMI – Lezioni dall'Europa centrale e orientale	Kaunas, Lituania	FEF
19	Riunione dei coordinatori nazionali dei paesi candidati, per il processo di consultazione sul memorandum concernente la formazione permanente	Bruxelles, Belgio	FEF
21-23	Formazione permanente per adulti	Eskilstuna, Svezia	Ministero dell'istruzione e della scienza
27	Tavola rotonda sulla integrazione lavoro e apprendimento	Zagabria, Croazia	FEF
27-30	Riunione annuale degli Osservatori nazionali Tacis e delle unità di coordinamento	Torino, Italia	FEF
<b>APRILE</b>			
2-6	Valutazione dei fabbisogni di formazione manageriale nell'Europa centrale e orientale	Kaunas, Lituania	CEEMAN/FEF
2-6	Valutazione dei fabbisogni di formazione manageriale nell'Europa centrale e orientale	Riga, Lettonia	CEEMAN/FEF
3	Progetto scenario FEF/CEDEFOP – seminario nazionale	Londra, Regno unito	CEDEFOP/FEF
4-7	Riunione annuale degli Osservatori nazionali – Paesi candidati	Torino, Italia	FEF
4-6	Riunione annuale degli Osservatori nazionali dell'Europa sudorientale	Torino, Italia	FEF
5	Progetto scenario FEF/CEDEFOP – seminario nazionale	Praga, Repubblica ceca	CEDEFOP/FEF
7-8	Pratiche innovative negli standard d'istruzione e formazione professionale	Torino, Italia	FEF
19	Progetto scenario FEF/CEDEFOP – seminario nazionale	Varsavia, Polonia	CEDEFOP/FEF
23-25	Formazione permanente e dialogo sociale	Malmö, Svezia	FEF
23-25	Seminario regionale Tempus sulla cooperazione e creazione di rete a livello regionale	Tirana, Albania	FEF
24	Progetto scenario FEF/CEDEFOP – seminario nazionale	Bonn, Germania	CEDEFOP/FEF
24	Progetto scenario FEF/CEDEFOP – seminario nazionale	Lubiana, Slovenia	CEDEFOP/FEF

Data	Evento	Luogo	Organizzatore
<b>MAGGIO</b>			
14-16	FORUM 2001: Sviluppo sostenibile nella New Economy	Parigi, Francia	OCSE
21	Formazione interna sugli standard della IFP	Torino, Italia	FEF
28-31	Conferenza di chiusura dell'ufficio nazionale Tempus	Ungheria	FEF
<b>GIUGNO</b>			
12-13	Assemblea del Consiglio d'Amministrazione	Torino, Italia	FEF
17-19	Conferenza finale sull'integrazione lavoro apprendimento	Portorose, Slovenia	FEF
20-21	Seminario sulla politica IFP	Opatija, Croazia	FEF
28-29	Gruppo di lavoro coordinatori HRD	Torino, Italia	FEF
28-29	Assemblea regionale MEDA AF	Marocco	FEF
28-30	"Quinta conferenza europea dei Ministeri dell'istruzione degli Stati membri europei e dei paesi candidati"	Riga, Lettonia	FEF
29	Conferenza di chiusura dell'ufficio nazionale Tempus	Repubblica ceca	NTO
<b>SETTEMBRE</b>			
10-11	Conferenza di chiusura dell'ufficio nazionale Tempus	Repubblica slovacca	NTO
11	Seminario divulgativo sulla "Metodologia per l'identificazione delle competenze e delle professioni chiave future" 20esimo Meeting regionale sulla riforma IFP in Asia centrale e nel Caucaso nel quadro del progetto GTZ (con la partecipazione degli Osservatori nazionali e dei membri AF)	Bishkek, Kirghizistan	NOB Kirghizistan, NOB Uzbekistan, Istituto europeo dell'istruzione e della politica sociale di Parigi, ALD
13-15	Riunione regionale gruppo di adesione comitato consultivo	Nicosia, Cipro	FEF
17-18	Conferenza di chiusura dell'ufficio nazionale Tempus	Riga, Lettonia	NTO
18-19	Seminario di pianificazione IFP PHARE relativo alle conferenze divulgative	Sarajevo, BA	Ufficio IFP PHARE
18-25	Visita delle delegazioni finlandese e lettone nel quadro del progetto "Sviluppo di strategie per la gestione della conoscenza"	Tiblisi, Georgia	Ministero dell'istruzione finlandese, Osservatorio nazionale Georgia, FEF
19	Progetto d'indagine FEF/CEEMAN sulla "Valutazione dei fabbisogni in materia di formazione manageriale nell'Europa centrale e orientale", fase 2	Budapest, Ungheria	International Business School
21	Progetto d'indagine FEF/CEEMAN sulla "Valutazione dei fabbisogni in materia di formazione manageriale nell'Europa centrale e orientale", fase 2	Kiev, Ucraina	International Management Institute
24-25	Seminario sulla politica IFP	Belgrado, Repubblica Federale di Jugoslavia	FEF

Data	Evento	Luogo	Organizzatore
24-30	Visita di studio delle delegazioni mongola e kirghiza nel quadro del Progetto "Previsione dei fabbisogni di competenze a livello regionale"	Praga, Rep. ceca	NOB Rep. Ceca, Observatoire Régional de l'Emploi et de la Formation (OREF), NOB Kirghizistan, NOB Mongolia, FEF
24-30	Visita di studio delle delegazioni mongola e kirghiza nel quadro del progetto "Previsione dei fabbisogni di competenze a livello regionale"	Digione, Francia	NOB Rep. ceca, Observatoire Régional de l'Emploi et de la Formation (OREF), NOB Kirghizistan, NOB Mongolia, FEF
27	La réforme de la formation professionnelle	Parigi, Francia	Centre Info
27-28	Conferenza di chiusura dell'ufficio nazionale Tempus	Sofia, Bulgaria	NTO
27-29	Seminario sulla legislazione dei sistemi di formazione nei paesi dell'Europa sudorientale	Bled, Slovenia	Center for Education Policy Studies (CEPS), Università di Lubiana, Open Society Education Programs - South East Europe (OSEP-Europa sudorientale)
30 set - 7 ott	Visita di studio della delegazione kirghiza presso le Organizzazioni dei datori di lavoro nel quadro del progetto "Formazione per lo sviluppo delle imprese"	Regno Unito	Team kirghizo del progetto "Formazione per lo sviluppo delle imprese"
<b>OTTOBRE</b>			
30 set - 7 ott	Visita di studio della delegazione kirghiza presso le Organizzazioni dei datori di lavoro nel quadro del progetto "Formazione per lo sviluppo delle imprese"	Regno Unito	Team kirghizo del progetto "Formazione per lo sviluppo delle imprese"
1-2	Conferenze sugli scenari e sulle strategie	Tallinn, Estonia	FEF/CEDEFOP/N OB estoni
4-5	Corso di formazione sulla "Valutazione dell'impatto degli investimenti in HRD"	Torino, Italia	FEF
5-19	Riforma IFP nella Russia nordoccidentale; visita di studio in Francia – consigli IFP regionali, consigli consultivi distaccati	Francia	Afpa, Russia nord occidentale ufficio progetto riforma IFP
8-12	Riforma IFP nella Russia nordoccidentale; visita di studio in Finlandia – consigli di amministrazione nelle scuole	Finlandia	Aike International, NBE
1-10	Visita di studio sulla formazione del personale da parte dei principali partecipanti albanesi nel settore IFP	Bulgaria e Grecia	NOB albanesi
11	Riunione Tempus NTP/Tip	Bruxelles	CE/FEF

Data	Evento	Luogo	Organizzatore
12	Il Commissario della DG istruzione e cultura, Viviane Reding, visiterà la FEF	Torino, Italia	FEF
15	Seminario sulla riforma IFP in Ucraina	Kiev	NOB Ucraina, FEF
16	Comitato direttivo "Riforma IFP in Ucraina"	Kiev	NOB Ucraina, FEF
15-16	Riunione monografia Polonia con esperti	Torino, Italia	FEF
16	Visita del Team di progetto internazionale Leonardo	Torino, Italia	FEF
16	Pratiques Innovatrices pour la formation des formateurs de la Formation professionnelle	Torino, Italia	FEF
19	Conferenza di chiusura dell'ufficio nazionale Tempus	Bucarest, Romania	NTO
21-23	Corso di formazione per insegnanti	Damasco, Siria	FEF
22	Presentazione dei risultati della valutazione degli Osservatori Tacis a cura di Igor FILATOTCHEV	Torino, Italia	FEF
25-27	2ème Journée Manform	Tunisi, Tunisia	FEF/Ministero IPF
26	Riunione introduttiva; politica e gestione nella IFP	San Pietroburgo, Federazione russa	Osservatorio regionale, TKU
26-27	Conferenza nazionale sul lavoro e l'occupazione	Zagabria, Croazia	Intercon Zagabria
30	Cooperazione con i donatori	Tashkent, Uzbekistan	NOB Uzbekistan, FEF
30 oct-9 Nov	Visita della delegazione finlandese nel quadro del progetto "Sviluppo di strategie per la gestione delle conoscenze".	Tiblisi, Georgia	Ministero finlandese della pubblica istruzione, NOB Georgia, FEF
<b>NOVEMBRE</b>			
30 ott-9 nov	Visita della delegazione finlandese nel quadro del progetto "Sviluppo di strategie per la gestione delle conoscenze"	Tiblisi, Georgia	Ministero finlandese della pubblica istruzione, NOB Georgia, FEF
30 ott-9 nov	Visita della delegazione finlandese nel quadro del progetto "Sviluppo di strategie per la gestione delle conoscenze"	Tiblisi, Georgia	Ministero finlandese della pubblica istruzione, NOB Georgia, FEF
5	Atelier de planification, développement de la "fonction Observatoire" Algérie	Algeri, Algeria	FEF
5-7	Riunione monografia con esperti	Malta	FEF, GMA
5-12	Formazione degli assistenti degli Osservatori nazionali sul Ciclo di gestione dei progetti	Alma Kazakistan	Ata, NOB KZ, FEF
12-14	Seconda riunione annuale dei capigruppo degli Osservatori nazionali	Alma Kazakistan	Ata, NOB KZ, FEF
13	Riunione del Consiglio d'Amministrazione	Torino, Italia	FEF
14-16	Seminario NTI/TAIEX	Lodz, Polonia	TAIEX

<b>Data</b>	<b>Evento</b>	<b>Luogo</b>	<b>Organizzatore</b>
14-16	Workshop sulla gestione della IFP – come utilizzare il finanziamento come strumento di gestione	San Pietroburgo, Federazione russa	Ufficio progetto riforma IFP Russia nord occidentale, FEF
15-17	Formazione sulla identificazione di nuove professioni chiave	Bishkek, Kirghizistan (partecipa anche l'Uzbekistan)	NOB KG, NOB UZ, Istituto europeo d'educazione e politica sociale di Parigi, FEF
16	Riunione finale sul Programma Tacis d'assistenza alla riforma della IFP	Tashkent, Uzbekistan	FASS
16	Corso di formazione interno sulla statistica	Torino, Italia	FEF
21-22	Riunione Nob CC	Torino, Italia	FEF
21-23-24	Riunione Nob WB	Torino, Italia	FEF
23-24	Pianificazione HRD: Riunione sulla indagine regionale sulle competenze	Torino, Italia	FEF
26-27	Prossima riunione del Forum europeo per la qualità della formazione professionale	Bruxelles, Belgio	CEDEFOP, PGR, FPA
26-27	Riunione di esperti sulla “Valutazione del settore dell'istruzione degli adulti nei paesi dell'Europa centrale e orientale”	Torino, Italia	FEF
30	Conferenza regionale sull'IFP contro l'esclusione sociale, divulgazione di micro-progetti	Croazia	NOB Croazia
30	Brainstorming sullo "Sviluppo di competenze per l'impresa"	Torino, Italia	FEF
<b>DICEMBRE</b>			
13-14	Riunione sulla monografia nazionale – Ungheria	Torino, Italia	FEF
17-18	Riunione sulla monografia nazionale – Malta	Torino, Italia	FEF
5	Riforma IFP nella Russia nordoccidentale; Fiera dei materiali didattici	San Pietroburgo, Federazione russa	Ufficio progetto riforma IFP Russia nord occidentale, FEF
5	Riunione del Comitato Tempus	Bruxelles, Belgio	CE

**ALLEGATO 8: Tabella delle pubblicazioni della Fondazione nel 2001**

<b>Pubblicazione</b>	<b>Lingua</b>	<b>Paese (se pertinente)</b>
Relazione annuale 2000	DA DE EN ES FI FR GR IT NL PT SV	
Programma di lavoro 2001-2003	DE EN FR IT RU	
A comparative review of vocational education & training and labour market developments in South Eastern Europe	EN	
Assessing management training needs in Central and Eastern Europe – Ceeman	EN	Ungheria, Lettonia, Lituania, Ucraina, transnazionale
Creating a framework for continuing vocational training in a lifelong context	EN	
Current practices across Europe to assist in the inclusion of Roma / gipsy population through education and training and employment opportunities	EN	
Entrepreneurship in education and training	EN RU	
Entrepreneurship in education and training leaflet	EN RU	
Factsheets SEE	EN	Albania, Slovenia, Montenegro, Croazia
How to carry out qualitative labour market assessments	EN RU	
National observatory country reports (Candidate countries, Western Balkans as well as the New Independent States and Mongolia)	EN	MK, Croazia, Montenegro, Bosnia
National reports Meda	FR/EN	Algeria, Libia, Giordania
Overview of management development support for small and medium sized enterprise growth in the Mediterranean region	EN / FR	Egitto, Giordania, Libano
Rebuilding South Eastern Europe: manpower implications for the construction section	EN	
Regional seminar on youth unemployment in South Eastern Europe	EN	

<b>Pubblicazione</b>	<b>Lingua</b>	<b>Paese (se pertinente)</b>
Review and lessons learned of Phare vocational education & training reform programmes 1993-1998	EN	
Summary and analysis of the feedback from the candidate countries on the Commission's Memorandum on Lifelong Learning	EN + FR DE soltanto www	Documento integrativo alla comunicazione della Commissione 'Making a European area of Lifelong learning a reality'
Tacis key indicators 2000	RU	
Small and medium sized enterprise education and training in South Eastern Europe (soltanto www)	EN	
National reports (soltanto www)	EN	Bulgaria, Repubblica ceca, Estonia, Ungheria, Lettonia, Lituania, Polonia Slovenia

**ALLEGATO 9: Glossario dei codici dei paesi**

<i>Unione europea Stati membri</i>		<i>Paesi candidati</i>		<i>Balcani occidentali</i>		<i>NSI &amp; Mongolia</i>		<i>Paesi e territori MEDA</i>	
A	Austria	BG	Bulgaria	ALB	Albania	ARM	Armenia	DZ	Algeria
B	Belgio	CZ	Repubblica ceca	BIH	Bosnia-Erzegovina	AZB	Azerbaigian	EG	Egitto
D	Germania	CY	Cipro	CRO	Croazia	BR	Bielorussia	IL	Israele
DK	Danimarca	EE	Estonia	FYR	ex Repubblica iugoslava di Macedonia	GEO	Georgia	JO	Giordania
E	Spagna	H	Ungheria	FRY	Repubblica federale di Iugoslavia	KAZ	Kazakistan	LB	Libano
F	Francia	LV	Lettonia			KYR	Kirghizistan	MA	Morocco
SF	Finlandia	LT	Lituania			MOL	Moldova	PS	Autorità palestinese
GR	Grecia	MT	Malta			MNG	Mongolia	SY	Siria
I	Italia	PL	Polonia			RF	Federazione russa	TN	Tunisia
IRL	Irlanda	RO	Romania			TAD	Tagikistan		
L	Lussemburgo	SK	Slovacchia			TME	Turkmenistan		
NL	Paesi Bassi	SLO	Slovenia			UKR	Ucraina		
P	Portogallo	TR	Turchia			UZB	Uzbekistan		
S	Svezia								
UK	Regno Unito								